Citi



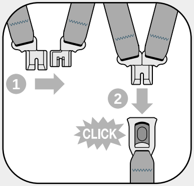
GB Instructions for use/Warranty
F Mode d'emploi/Garantie
D Gebrauchsanweisung/Garantie
NL Gebruiksaanwijzing/Garantie
E Modo de empleo/Garantía
I Istruzioni per l'uso/Garanzia
P Instruções de emprego/Garantia

www.maxi-cosi.com

MAXI-COSI®

Citi

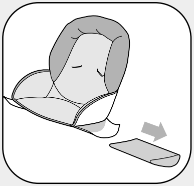
Contents



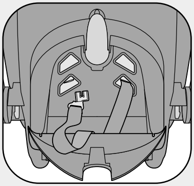
A



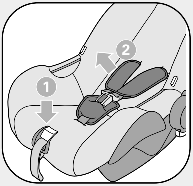
B



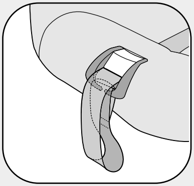
C



D



E



F



G



H1

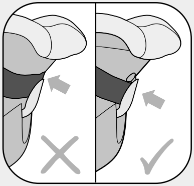


H2

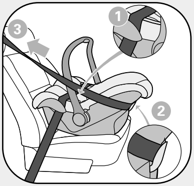
Illustrations



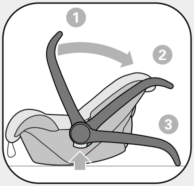
H3



H4



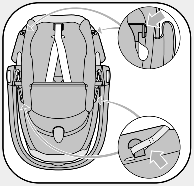
H5



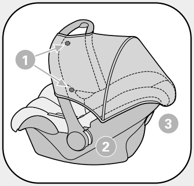
I



J



K



L



M

Qualified with the restrictions specified under Docket / ID – No. 8811410300 see Internet address: www.tuv.com / ID – No. 8811410300 Date: 24/01/05 Child height: 75 [cm] or less / weight: 0 to 10 [Kg]

Illustrations

GB

1. Shell (incl. energy-absorbing foam, upper section)
2. Carrying handle
3. Instructions and airbag sticker
4. Instruction manual
5. Warning sticker
6. Slots for adjusting the shoulder belts
7. Shoulder belts
8. Buckle of the harness belt
9. Quick-adjuster button
10. Belt for adjusting the shoulderbelt with one hand
11. Seat belt routing
12. Belt hook at the rear for shoulder belt of the 3-point seat belt
13. Belt hook for the lap belt of the 3-point seat belt
14. Removable cover
15. Push-button for adjusting the carrying handle
16. Control button for mounting seat on the Maxi-Taxi
17. Sun canopy
18. Cosi-Dozi support pillow
19. Storage compartment
20. Belt pads

F

1. Coque (avec mousse absorbante en polystyrène expansé, côté tête).
2. Poignée de transport
3. Instructions et autocollant pour ‘Airbag’
4. Mode d'emploi
5. Autocollant de mise en garde
6. Encoches pour le réglage en hauteur des bretelles
7. Bretelles
8. Fermoir du harnais
9. Bouton d'ouverture rapide
10. Sangle pour régler d’une seule main les bretelles
11. Passant pour la ceinture de sécurité
12. Crochet arrière pour le passage de la partie épaule de la ceinture 3 points
13. Crochet pour le passage de la partie abdominale de la ceinture 3 points
14. Housse amovible
15. Bouton de commande pour le réglage de la poignée de transport
16. Bouton de commande pour la fixation sur le châssis Maxi Taxi
17. Pare-soleil
18. Coussin réducteur Cosi-Dozi
19. Compartiment de rangement
20. Protège-harnais

D

1. Schale (einschl. energieabsorbierendem Schaumstoff, Kopfende).
2. Tragebúgel
3. Anweisung und Airbagaufkleber
4. Gebrauchsanweisung
5. Warnhinweis
6. Schlitze zum Verstellen der Schultergurte
7. Schultergurte
8. Schloss des Hosenträger-Gurts
9. Bedienungstaste des Schnellverstellers
10. Zentraler Gurt zum Verstellen der Schultergurte mit einer Hand
11. Markierung für den Verlauf des Sicherheitsgurtes
12. Hintere Gurtklemme für den Schultergurt des Dreipunkt-Sicherheitsgurts
13. Gurtklemme für den Beckengurt des Dreipunkt Sicherheitsgurts
14. Stoffbezug
15. Drucktaste zum Verstellen des Trageb¸gels
16. Bedienungstaste zur Befestigung auf dem Maxi-Taxi Fahrgestell
17. Sonnenhaube
18. Cosi-Dozi Stützkissen
19. Windelfach
20. Gurtpolster

NL

1. Kuip (incl. energieabsor berend schuim, hoofdeinde).
2. Draagbeugel
3. Instructie en airbag sticker
4. Gebruiksaanwijzing.
5. Waarschuwingssticker
6. Sleuven voor het verstellen van de schoudergordels
7. Schoudergordels.
8. Slot van harnasgordel.
9. Bedieningsknop van de snelversteller
10. Gordel om met één hand de schoudergordels te verstellen.
11. Blauwe markering voor loop autogordel
12. Gordelhaak achter, voor schoudergordel van de 3-puntsautogordel
13. Gordelhaak voor, voor heupgordel van de 3-puntsautogordel
14. Uitneembare bekleding
15. Drukknop voor verstellen van de draagbeugel
16. Bedieningsknop voor bevestiging op het Maxi Taxi onderstel
17. Zonnehuif
18. Cosi-Dozi zitverkleiner
19. Het opbergvak
20. Gordelpads

Legend

E

1. Caparazón (incluye capa de material absorbente de impacto)
2. Asa de transporte
3. Instrucciones y etiqueta del airbag
4. Modo de empleo
5. Etiqueta de advertencia
6. Ranuras para el ajuste del arnés
7. Arnés
8. Cierre de arnés.
9. Pinza de ajuste rápido del arnés
10. Correa para el ajuste del arnés con una sóla mano
11. Indicación del recorrido del cinturón de seguridad
12. Guía par tramo diagonal del cinturón de 3 puntos de anclaje
13. Guí para el tramo abdominal del cinturón de 3-puntos de anclaje
14. Funda extraÌble
15. Pulsador para ajustar la posición del asa de transporte
16. Pulsador para su acopla miento a la silla plegable Maxi-Taxi
17. Toldo rÌgido
18. Cosi-Dozi reductor de asiento
19. Compartimento para guardar objetos
20. Protectores para el arnés

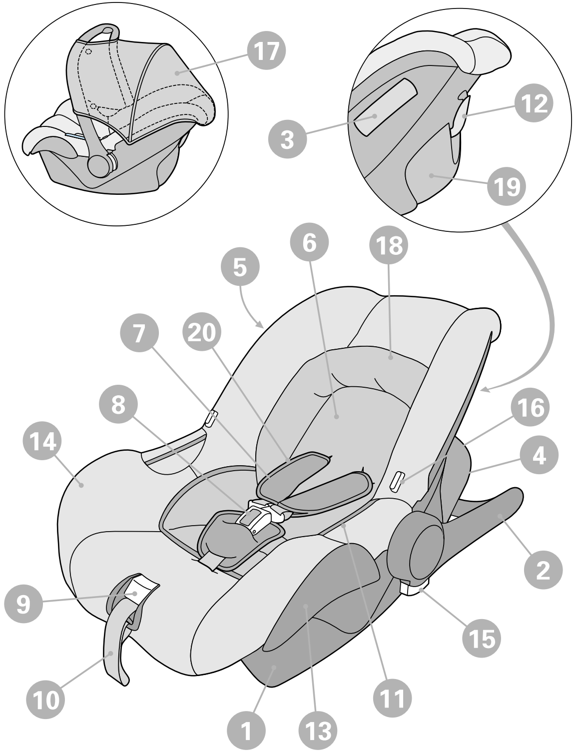
I

1. Guscio (compresi gommapiuma ammortizzante, poggiatesta)
2. Manico per il trasporto
3. Istruzioni ed adesivo airbag
4. Istruzioni per lìuso
5. Adesivo con avvertenze
6. Fessure per adattare le cinture alle spalle
7. Cinture per le spalle
8. Fibbia della cintura di sicurezza del seggiolino
9. Pulsante del regolatore rapido
10. Cintura centrale per regolare la cintura per la spalla con una mano sola
11. Indicazione per lìaggancio della cintura di sicurezza dellìauto
12. Gancio posteriore per la cintura della spalla che fa parte della cintura di sicurezza a 3 punti dìattacco
13. Gancio per la cintura lombare della cintura di sicurezza a 3 punti dìattacco
14. Rivestimento sfoderabile
15. Pulsante per la regolazione del manico per il trasporto
16. Pulsante per il fissaggio sulla base del Maxi Taxi
17. Pagodina
18. Cuscino riduttore Cosi-Dozi
19. Scomparto per accessori
20. Copri cinture imbottiti per le spalle

P

1. Assento (incl. apoio de cabee A a com esponja protectora).
2. Alea de transporte
3. Autocolante de instrucoẽs e do ìairbagî
4. Modo de emprego.
5. Autocolante de aviso
6. Ranhuras para o ajuste do cinto dos ombros
7. Cinto dos ombros.
8. Fecho da armaea do cinto.
9. Botão de desengate do ajuste ràpido.
10. Correia de ajuste, com apenas uma mão, do cinto dos ombros.
11. Marcacaõ da passagem do cinto do carro.
12. Gancho posterior para o cinto dos ombros, do cinto de segurança de 3 pontos de fixação.
13. Gancho dos cintos inferiores do cinto de segurança de 3-pontos de fixação.
14. Capa amov’vel.
15. Botão de pressão para ajuste da alea de transporte.
16. Botão de ajuste para montagem no suporte Maxi Taxi.
17. Protector solar
18. Adaptador do assento Cosi-Dozi
19. Compartimento de armazenagem
20. Protectores peitorais

Legend



Legend

GB

Dear parents

Congratulations on the purchase of your Maxi-Cosi Citi.

Safety, comfort and user-friendliness have at all times played an important role in the development of the Maxi-Cosi Citi. This product meets the most stringent safety regulations.

Research shows that a high number of car safety seats are incorrectly installed. Therefore, please take the time to read through the instruction manual carefully and ensure any other persons who will be using this product also do so. The Maxi-Cosi Citi offers maximum safety only when it is used in accordance with the instructions.

Continuous research by our development team, user tests and consumer reactions ensure that we are kept fully up to date in the field of child safety. Therefore, if you have any questions concerning the use of the Maxi-Cosi Citi, please do not hesitate to contact us.

Customer Services

Important

- **Make yourself familiar with these instructions and look carefully at the illustrations in the manual. The Maxi-Cosi Citi offers maximum protection only if it is used in accordance with the instructions.**
- **For the safety of your child it is of crucial importance that the seat belt is threaded correctly. Follow the bright blue belt routing (blue piping) on the seatcover and ensure that the schoulder belt is also secured behind the bright blue belt hook at the rear of the seat.**
- **The Maxi-Cosi Citi is approved in accordance with the most stringent European safety standards (ECE R44/04) and is suitable for chldren from 0 - 13 kg (from birth to approximately 15 months old).**
- **The Maxi-Cosi Citi may be used on the front or rear passenger seat, but always in a rearward facing position. DO NOT use a child safety seat if the vehicle is equipped with a front airbag. This can be dangerous. This does not apply to-called side airbags. When using the Maxi-Cosi Citi on a collapsible rear seat, the rear seat must always be locked.**
- **The Maxi-Cosi Citi must only be used on a forward facing seat fitted with an automatic or static 3-point seat belt, which is approved according to ECE R16 or an equivalent standard.**
- **Before purchasing the seat we recommend you check that it is compatible for use with the seat belt system in your car.**

- **A baby can be very active. Do not be caught unawares by unexpected movements, and ALWAYS secure your baby with the harness belt, also when using the Maxi-Cosi Citi out of the car. Do not allow yourself to be distracted by your child while driving.**
- **The safety of the seat can only be guaranteed by the manufacturer when used by the original owner.**
- **We strongly advise you not to use a second-hand product, as you are never sure if the seat has been involved in an accident or whether it has been otherwise damaged.**
- **After an accident your Maxi-Cosi Citi should be replaced. Although it may appear undamaged, if you were to have another accident it would not protect your child as well as it should.**
- **It is advisable not to use car safety seats longer than 5 years after the date of purchase. Due to the ageing process of the plastic for instance, the qualities of the product may have unnoticeably deteriorated.**
- **Warning: Do not place the Maxi-Cosi Citi on high surfaces, such as tables, worktops, beds, etc., due to the "risk of falling".**
- **Under no circumstances may the moving parts of the Maxi-Cosi Citi be oiled or greased.**
- **Ensure that all luggage /objects, on the parcel shelf for instance, likely to cause injury in the event of an accident are properly secured.**
- **Warning: Always return the instruction manual to the storage compartment at the back of the seat for future reference.**
- **Warning: Never leave your child unattended in the seat, either in or out of the car.**
- **The use of the seat is not recommended for children who can sit independently (about 9 months, max. up to 13 kg).**

Other Instructions

- When using the Maxi-Cosi Citi on the front seat, the car seat must always be placed in the rearmost position.
- The backrest of the car seat must be placed in an upright position. An adjustable head rest must be in the lowest position. Return the head rest to the correct position when the seat is used by another passenger.
- The seat must always be secured with a seat belt, even when not in use. An unsecured seat may injure other passengers in the car in the event of an accident or emergency stop.
- Ensure that the seat is not damaged by wedging it between or underneath heavy luggage, adjustable seats or slamming the car door, etc.
- **NEVER** place a baby on your knee in the car. Due to the enormous forces released in an accident, it will be impossible to hold on to the baby.
- Never use the same 3-point seat belt to secure yourself and the baby in the car.

- No alterations may be made to the Maxi-Cosi Citi (seat and harness belt) as this could effect part or the overall safety of the seat. In such a case the manufacturer cannot guarantee the safety of your child.
- It is advisable not to leave your child in the Maxi-Cosi Citi for hours at a time. To aid the natural development of your child, it is important that the child be placed regularly flat on its back or stomach.
- The Maxi-Cosi Citi must not be used without the cover. Always use an **ORIGINAL** Maxi-Cosi Citi cover, as the cover contributes to the safety of the seat. The energy absorbing foam in the shell is essential for the safety and must not be removed.
- Everyone travelling in the car must wear a seat belt. Passengers on the back seat not wearing a seat belt could be dangerous to the child in the front seat.
- In order to prevent damage to the cover do not remove the Maxi-Cosi logo.

Questions

If you have a warranty claim or any other questions, please contact your supplier or importer (see address list on the back cover of this instruction manual).

Securing the baby in the Maxi-Cosi Citi (fig. A-F).

Never leave your child unattended in the seat. This also applies when using the seat outside the car.

- Open the belt buckle (press the red button).
- Ensure the baby is placed correctly in the seat, its back firmly against the back of the seat. The ergonomic shape of the shell ensures the baby does not slump in the seat.
- The shoulder belts must fit correctly over the shoulders of the baby.
- Slide both plastic tongue sections together (fig. A1).
- Insert both tongue sections in the buckle, you will hear a loud click locking them in position (fig. A2).
- Pull the adjuster belt at the front of the shell tight, so that the child is firmly secured with the harness belt (the belt system).

The Maxi-Cosi Citi is supplied with a removable support pillow (fig.B). This helps the lying position of the baby and supports the head sideways. The Cosi-Dozi can be used for a longer period of time if the foam wedge is removed. To remove the foam wedge, open the gauze side flaps (fig C-1). When replacing the foam wedge ensure that it is completely covered by the gauze side flaps (fig C-2). We recommend that you do not use the Cosi-Dozi for longer than 5 months.

Adjusting the harness belt (fig. D).

The harness belt (belt system) must be adjusted to suit your childs body.
The harness shoulder belts must be threaded through the slots nearest to the shoulders of the child.

Adjust the harness shoulder belts as follows (fig. D).

- Open the door of the storage compartment at the back of the shell.
- Pull the shoulder belts through the slots in the cover and the shell.
- Thread the shoulder belts through the correct slots in the shell and cover.

Alter the adjuster belt (belt system) as follows (fig. E):

To loosen:
- Press the adjuster button at the front of the shell (fig. E1).
- Pull both harness shoulder belts simultaneously towards you (fig. E2).

To tighten:
- Pull the adjuster belt at the front of the shell tight until the harness belt lies firmly against the child.
- The central adjuster belt can be fastened underneath the shell (fig. F).

Using the Maxi-Cosi Citi in the Car (fig. G to H).

Please pay attention to the following when installing the Maxi-Cosi Citi in the car.

- **DO NOT** use a child safety seat if the vehicle is equipped with a front airbag. This can be dangerous. This does not apply to so-called side airbags.
- Note the difference between the lap belt (fig. G-1) and the shoulder belt (fig. G-2) when installing the seat in the car.
- Always place the seat in a rearward facing position on the passenger seat, the carrying handle must be placed in an upright position (fig H-1)
- If the seat belt is adjustable, place it in the lowest position.
- Ensure that the front seat is in the rearmost position.
- Thread the lap belt of the 3-point seat belt across the front of the seat following the blue belt routing (blue piping) and thread the belt behind the belt hooks (fig. H2). Fasten the seat belt into the buckle.
- Place the car shoulder belt around the back of the seat and hook it into the bright blue belt hook at the rear (fig. H-3). Ensure that the car shoulder belt is behind the blue belt hook and blocked by the retaining hook (fig. H-4).

GB

- Pull the belt tight (fig. H-5). Ensure the belt is not twisted.
- Double check that the seat belt is threaded correctly through and over the three points marked bright blue. The Maxi-Cosi Citi is now correctly installed.

Note:
If your seat belt appears to be too short for the installation method described above, an alternative method can be used.

- First place the seat belt over the bright blue marking on the cover and through the lap belt hooks at the front and the shoulder belt through the shoulder belt hook at the rear. Then fasten the seat belt into the buckle.
- Pull the seat belt tight.
- Ensure the belt is not twisted.
- Double check that the seat belt is threaded correctly through and over the three bright blue markings. The Maxi-Cosi Citi has now been properly installed.

Adjusting the carrying handle

The carrying handle has 3 positions (fig. I).
Press the two buttons on either side of the carrying handle simultaneously and move the carrying handle forwards or backwards as required. The buttons will pop up automatically when the carrying handle is in the correct position.

1 Carrying position/car position
2 Sleeping position/rocking position
3 Sitting position

Using the control button (16) to attach seat on the Maxi-Taxi (fig. J).

Please refer to Maxi-Taxi users manual.

Maintenance

Cleaning of the shell
The shell may be cleaned with warm water and a gentle soap.
Washing the cover

- The cover must be washed by hand at a maximum temperature of 30° (see washing instructions on the back of the cover). Do not use a tumble dryer.
- Removing the cover for washing. Unhook the cover from behind the pins underneath the front of the shell. Release elastic straps located on the sides of the shell by the carrying handle (fig. K).
- Thread the shoulder belts and buckle carefully through the slots in the cover.
- The cover can be refitted by using the above instructions in the reverse order. Check that the cover is correctly refitted around the edges of the shell. It is advisable to buy an extra cover when purchasing the Maxi-Cosi Citi, enabling the seat to be used at all times (also when the cover is being washed).
  Note! **NEVER** remove the energy absorbing foam.

Attaching the sun canopy to the Maxi-Cosi Citi (fig. L).

- When using the sun canopy in the car, always place the carrying handle of the Maxi-Cosi Citi in the carrying position (fig. L1).
- Fasten the sun canopy around the handle with the Velcro (fig. L-1), ensure that the handle is unobstructed.
- Ensure that the sun canopy is always fitted with the rib facing outwards, so your child cannot hurt itself (fig. L-2).
- Pull the back of the sun canopy over the edge at the rear of the seat (fig. L-3).

Using the Maxi-Cosi Citi in aeroplanes (fig. M)

- This Maxi-Cosi is certified according to the restrictions specified under Docket/ID-No. 8811410300. It may only be used in qualified aircraft cabins on seats indicated by the airline. See Web site: www.tuv.com.
- Installing the Maxi-Cosi Citi with a 2-point belt is only allowed when used in an aircraft.
- When used in an aircraft, the Maxi-Cosi Citi is suitable for children from 0-10 kg (from birth to approx. 9 months old and/or 75 cm).
- Do not use the child seat on passengers seats equipped with an airbag, as this might be extremely dangerous!
- The Maxi-Cosi Citi may only be used on forward facing aircraft passengers seats.
- Always place the child seat in a rearward facing position on the aircraft seat, the carrying handle must be placed in the upright position.
- Place both ends of the 2-point seat-belt across the front of the child seat and behind the belt hooks, following the blue belt routing (blue piping in cover). Make sure that the lift lever buckle is between both sides of the child seat (fig.X) Fasten the buckle.

- Tighten the seat-belt. Ensure the belt is not twisted.
- If you don’t use the Maxi-Cosi Citi, e.g. while the seat-belt sign is turned off during the flight, make sure the child seat remains fastened with the seat-belt. An unfastened child seat may injure other passengers in case of an accident, turbulence or an emergency landing.
- The safety of the child can only be guaranteed when the child seat is used and installed according to the manufacturer’s instructions.
- To remove the Maxi-Cosi Citi, first unlatch the lap belt (according to the airline’s instructions) and then remove the lap belt from the belt hooks on the Maxi-Cosi Citi. The Maxi-Cosi Citi can now be removed from the aeroplane seat.

Accessories
The following accessories are available for optimum use of your Maxi-Cosi Citi.
- Raincover
- Mosquito net
- Footmuff

Warranty

Dorel Netherlands guarantees that this product complies with all safety requirements as specified in the current European safety standard ECE R44/04, and that this product is free from defects in workmanship and material at the time of purchase. If this product shows material and/or workmanship defects after purchase and during the warranty period (with normal use as described in the instruction manual), Dorel Netherlands will assume the responsibility to repair or replace it. The warranty period is 24 months for the plastic parts, etc. and 12 months for fabric components and other parts susceptible to wear. Normal wear and tear that can be expected with daily use of the product is therefore hereby excluded.

The warranty does not apply in the following circumstances:
- The product is not supplied to the manufacturer together with the original sales receipt.
- The defect is the result of incorrect or negligent use, or maintenance that is contrary to the instructions given in the manual.
- Repairs have been carried out by third parties.
- There is discolouration, damage to the fabric or watermarks due to washing and excessive exposure to (UV) sunlight.
- The defect is the result of negligence or damage to the fabric or plastic due to a blow to the product.

- The defect is the result of an accident or occurs during transport as a result of, for example, overloading or getting jammed in a door.
- The ECE quality mark and serial number have been damaged or removed.
- There is normal wear and tear to the parts, harnesses and/or fabric, as can be expected from daily use.
- There is damage to or indentation of the seat of the car and/or the safety belt; this is unavoidable because of the prescribed safety standards and the force required to install a car seat tightly and correctly (the manufacturer may not be held liable for this).
- The stated warranty terms and conditions have not been satisfied.

Date of effect:

- The warranty period goes into effect as of the date of purchase of the product.

Warranty term:

- The warranty on the plastic parts, etc. is valid for a period of 24 consecutive months. A term of 12 consecutive months applies to the textile components and other parts susceptible to wear and tear. The warranty applies solely to the original owner and is non-transferable.

If you discover a defect:

- In the event of a defect, contact your retailer. If your retailer is unable to assist you, he will return the product to the manufacturer together with a description of the complaint and the original, dated sales receipt. An exchange or return may not be demanded. Repairs do not give a right to an extension of the warranty term. Products that are returned directly to the manufacturer will NOT be eligible for the warranty.

Fabric components and other parts subject to wear:

- The cover should be cared for properly (see the instruction manual for care instructions). It is normal for fabric to discolour from sunlight and to show wear and tear after a long period of use, even when used normally. The warranty period for the cover and other parts susceptible to wear, such as the harnesses, is therefore limited to a period of no more than 12 months as of the date of purchase.

This Warranty Clause conforms to European Directive 99/44/EG of 25 May 1999.

Chers parents

Toutes nos félicitations pour votre acquisition de ce Maxi-Cosi Citi.

Notre souci constant lors de la conception du Maxi-Cosi Citi a été la sécurité, le confort et la facilité d'utilisation. Ce produit répond aux normes de sécurité les plus sévères.

Des études démontrent que bon nombre de sièges auto ne sont pas utilisés correctement. Nous vous recommandons donc de lire attentivement ce mode d'emploi. La sécurité optimum du Maxi-Cosi Citi ne peut être garantie que si ces instructions sont rigoureusement suivies.

Le département de dévelopment des produits de Maxi-Cosi mène continuellement des études et les résultats de panels d'essais ainsi que les réactions des consommateurs sont soigneusement pris en compte. Cela garantit une adaption permanente de nos produits au développement des conditions de sécurité des enfants. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez des questions concernant l'utilisation du Maxi-Cosi Citi.

Service clientèle

Important

- **Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.**
- **ATTENTION: conservez ce mode d'emploi afin de vous y reporter ultérieurement.**
- **Etudiez bien les illustrations. Le Maxi-Cosi Citi est un produit sûr, mais sa sécurité n'est garantie que lors-que les instructions du mode d'emploi sont respectées.**
- **Il est essentiel pour la sécurité de votre enfant que la ceinture soit correctement positionnée au-dessus du repére bleu vif sur la housse du siège et à travers le crochet bleu vif. Reportez-vous aux figures H1 t/m H5 ou à l'autocollant situé sur le côté du Maxi-Cosi.**
- **L'utilisation de ce produit en tant que transat n'est pas recommandée pour des enfants qui peuvent s'asseoir tout seuls (agés d'environ 9 mois, jusqu'a 9 kg).**
- **Le Maxi-Cosi Citi est homologué selon les normes de sécurité européennes les plus strictes (ECE R44/04) et convient pour les enfants de 0 à 13 kg (de la naissance à environ 15 mois).**
- **Le Maxi-Cosi Citi peut être utilisé aussi bien sur le siège avant que sur le siège arrière, mais toujours dos à la route.**
- **Ne placez jamais un siège auto pour enfants l'avant si le véhicule est équipé d'un airbag. Ceci peut être très**

dangereux. Cette recommandation n’est pas applicable aux “airbags” latéraux. Si le dossier du siège arrière est rabattable, veillez à ce qu'il soit bien bloqué en position redressée lorsque vous installez le Maxi-Cosi Citi.
- **Le Maxi-Cosi Citi doit être utilisé uniquement sur un siège faisant face à la route et muni d'une ceinture de sécurité 3 points, à enrouleur ou statique, à condition que celle-ci soit homologuée selon la norme ECE R16 ou équivalent.**
- **Avant tout achat d'un siège auto, vérifiez qu'il s'adapte bien au système de ceinture de sécurité de votre véhicule.**
- **Un bébé bouge beaucoup. Ne vous laissez pas surprendre par un mouvement inattendu : attachez TOUJOURS la ceinture du harnais, même lorsque le siège est utilisé à l'extérieur du véhicule. Ne vous laissez pas distraire par votre enfant lorsque vous êtes au volant.**
- **Le fabricant ne peut garantir la sécurité du siège que si vous en êtes le premier propriétaire.**
- **Nous vous conseillons donc de ne pas utiliser de produit d’occasion. Vous ne pouvez jamais connaître avec certitude son histoire.**
- **Après un accident, l'état du siège peut se trouver dégradé, bien que les dégats ne soient pas immédiatement visibles. Dans ce cas, le siège doit être remplacé.**
- **Il est déconseillé d'utiliser les sièges-auto plus de 5 ans après la date d’achat. Les caractéristiques du produit peuvent se dégrader insensiblement, par exemple par l’altération de la matière synthétique.**
- **ATTENTION : Attachez TOUJOURS votre bébé au moyen du harnais delta, lorsqu’il se troeve en dehors de la voiture et à l’interieur.**
- **ATTENTION : Il est dangereux de placer le Maxi Cosi Citi sur une surface en hauteur.**
- **Les parties mobiles du Maxi-Cosi Citi ne doivent jamais être lubrifiées, de quelque manière que ce soit.**
- **Veillez à bien attacher les bagages ou tout autre objet posé, par exemple, sur la plage arrière. Des blessures pourraient être provoquées en cas d'accident.**
- **ATTENTION : Pour une future utilisation du siège enfant, il est important de conserver le mode d’emploi dans l’espace prévu à cet effet.**
- **ATTENTION : Ne laissez jamais votre enfant seul dans le siège auto, que ce soit à l'intérieur ou à l'extérieur du véhicule.**

Autres instructions

- Lors de l’utilisation du Maxi-Cosi Citi sur le siège avant, ce dernier doit toujours se trouver dans la position la plus reculée.
- Le dossier du siège doit être dans la position la plus droite. L'appuie-tête réglable doit être en position basse. Vous pouvez rétablir sa position lors de l'utilisation par un passager.

- Le siège auto doit toujours être fixé au moyen de la ceinture de sécurité, même lorsqu'il n'est pas utilisé. Un siège non fixé peut blesser les passagers lors d'un freinage brusque.
- Veillez à ce que le siège auto ne se trouve pas comprimé entre des bagages lourds, des sièges réglables, ou en fermant les portières, etc.
- NE TENEZ JAMAIS un bébé sur vos genoux en voiture. En cas d'accident, la force importante qui est libérée vous empêcherait de retenir le bébé.
- Ne portez jamais un enfant sur vos genoux avec la ceinture de sécurité 3 points comme seule protection pour tous les deux.
- N'apportez jamais de modifications au Maxi-Cosi Citi (siège et harnais). Des modifications peuvent altérer partiellement ou totalement son niveau de sécurité. Dans ce cas, le fabricant ne pourrait se porter garant de la sécurité de votre enfant.
- Nous vous recommandons de ne pas laisser votre enfant plusieurs heures dans le Maxi-Cosi Citi. Son développement musculaire et moteur requiert qu'il soit régulièrement placé sur le ventre ou sur le dos.
- Le Maxi-Cosi Citi ne doit pas être utilisé sans sa housse. N'utilisez que des housses Maxi-Cosi Citi D'ORIGINE, car la housse joue un rôle important dans la sécurité du siège. La mousse absorbante en polystyrène expansé qui se trouve dans la coque est essentielle pour la sécurité et ne doit pas être retirée.
- Toutes les personnes dans la voiture doivent porter une ceinture de sécurité. Les passagers à l'arrière qui ne sont pas attachés représentent un danger pour l'enfant sur le siège avant.
- Le logo Maxi-Cosi sur la housse ne doit pas être retiré, au risque d'endommager la housse.

Questions

Pour toutes réclamations concernant la garantie ou autres questions, contactez votre fournisseur ou l'importateur (V. la liste d'adresses à l'arrière du mode d'emploi).

Attacher le bébé dans son Maxi-Cosi Citi (fig. A-F)

Ne laissez jamais votre enfant seul dans son siège, que ce soit à l'intérieur ou à l'extérieur du véhicule.

- Ouvrez le fermoir du harnais (en appuyant sur le bouton rouge).
- Placez soigneusement le bébé dans le Maxi-Cosi Citi, le dos bien appuyé au dossier.
- Veillez à ce que le bébé ait une bonne position dans le siège, le dos bien calé. La forme ergonomique de la coque empêchera le bébé de glisser.
- Veillez à ce que les bretelles reposent bien à plat sur les épaules du bébé.
- Assemblez les embouts en plastique des deux bretelles (fig. A1).

- Introduisez les embouts dans le fermoir: un fort clic indiquera leur verrouillage (fig. A2).
- Ajustez le serrage du harnais en tirant sur la sangle centrale à l'avant de la coque afin que l'enfant soit parfaitement attaché (système du harnais).
- Le Citi peut est fourni avec un coussin réducteur amovible (fig. B) servant à moduler la position couchée et à soutenir la tête des deux côtés.
- L'utilisation de ce réducteur ´Cosi Dozi' peut être prolongée en retirant le coussin de la partie assise. Dépliez d'abord les rabats latéraux en gaze (fig. C1) et retirez le coussin. Lorsqu'il est remis en place, le coussin doit être complètement protégé par les rabats latéraux. (fig. C2). Ne pas utiliser le Cosi-Dozi au - delà de 5 mois.

Réglage de la ceinture du harnais (fig. D).

- Les sangles du harnais (système de bretelles) doivent être bien ajustées au corps de votre bébé.
- Les bretelles du harnais doivent passer à travers les fentes les plus proches des épaules de l'enfant.

Réglage des bretelles du harnais (fig. D):

- Ouvrez le compartiment de rangement à l'arrière de la coque.
- Faites passer les bretelles à travers les fentes de la housse et de la coque.
- Vérifiez que les bretelles passent bien à travers les fentes prèvues à cet effet de la coque et de la housse.

Réglage de la ceinture du harnais (système de ceinture) (fig. E):

Pour desserrer:
- Appuyez sur le bouton de commande à l'avant de la coque.
- Tirez en même temps des deux bretelles vers vous.

Pour resserrer:
- Tirez la sangle centrale à l'avant de la coque jusqu'à ce que la ceinture soit suffisamment serrée.
- La sangle centrale de riglage peut être maintenue sous la coque (fig. F).

Utilisation du Maxi-Cosi Citi en voiture (de fig. G à H).

- Respectez soigneusement les conseils ci-dessous concernant l'installation dans une voiture.
- Ne placez jamais un siège auto pour enfants l'avant si le véhicule est équipé d'un airbag. Ceci peut être très dangereux. Cette recommandation n'est pas applicable aux “airbags” latéraux.

- Lors de l'installation dans la voiture, veillez à bien différencier la partie abdominale de la partie épaule de la ceinture de sécurité du véhicule (fig. G1-G2).
- Placez toujours le siège auto dos à la route (le dos de l'enfant dans le sens de la marche du véhicule) et réglez la poignée de transport en position verticale. (fig. H1)
- Si la ceinture de sécurité est réglable, réglez-la en position basse.
- Reculez le siège avant au maximum.
- Passez la partie abdominale de la ceinture 3 points par-dessus les repères bleu vif sur la housse et à travers les crochets (fig. H2) puis bouclez la ceinture.
- Faites passer la partie épaule de la ceinture autour du siège auto et fixez-la dans crochet bleu vif à l'arrière (fig. H3). Veillez à ce que la partie épaule se trouve bien prise derrière le crochet bleu et bloquée par celui-ci (fig. H4).
- Serrez bien la ceinture (fig. H5) en veillant à ce qu'elle soit bien à plat.
- Vérifiez de nouveau que la ceinture passe bien à travers et par-dessus les endroits repérés en bleu vif. Votre Maxi-Cosi Citi est maintenant correctement installé.

Remarque:

- Si votre ceinture de sécurité est trop courte pour la procédure d'installation décrite ci-dessus, vous pouvez employer la méthode ci-après.
- Passez tout d'abord la ceinture par les différents repères bleu vif sur la housse et à travers les crochets placés devant et derrière le crochet bleu vif; faites passer la partie abdominale de la ceinture par les crochets situés en bas, et la partie épaule de la ceinture par le crochet situé à l'arrière. Bouclez ensuite la ceinture.
- Serrez la ceinture.
- Veillez à ce que la ceinture soit bien à plat.
- Vérifiez de nouveau que la ceinture passe bien à travers et par-dessus les trois points repérés en bleu vif. Votre Maxi-Cosi Citi est maintenant correctement installé.

Réglage de la poignée de transport

La poignée peut être réglée sur 3 positions (fig. I).

Appuyez simultanément sur les deux boutons de part et d'autre de la poignée et déplacez celle-ci en avant ou en arrière. Les boutons reprennent automatiquement leur position dès que la poignée est correctement placée.

1 Position transport manuel / position voiture

2 Position couchée / position bascule

3 Position assise

Utilisation des boutons de commande (16) pour fixation au chassis Maxi-Taxi (J).

Pour l'utilisation des boutons de commande, veuillez consulter le mode d'emploi du Maxi Taxi.

Entretien

Nettoyage de la coque

- La matière plastique du Maxi-Cosi Citi doit être nettoyée à l’eau tiède et au savon.

Lavage de la housse

- La housse doit être lavée à la main, dans de l'eau à une température maximum de 30° (suivre les instructions de lavage sur l’envers de la housse). N'utilisez pas de séchoir à linge.
- Retirez la housse avant de la nettoyer. Pour cela, détachez l’élastique sous la coque (fig. K). Retirez les extrémités de la housse à côté de la poignée de transport.
- Passez les bretelles et le fermoir à travers les fentes de la housse.
- Pour remettre la housse sur le Maxi-Cosi Citi, suivez les instructions ci-dessus dans l'ordre inverse. Vérifiez que la housse épouse parfaitement la coque; dans ce cas, elle sera parfaitement en place. Nous vous recommandons d'acheter une deuxième housse pour votre Maxi-Cosi Citi afin de pouvoir continuer à l'utiliser lorsque la housse doit être nettoyée.
- Attention: N'enlevez JAMAIS la mousse absorbante en polystyrène expansé.

Fixation du pare-soleil (accessoire) sur le Maxi-Cosi Citi (fig. L)

- Positionnez la poignée du Maxi-Cosi Citi en position transport (fig. L1).
- Fixez le pare-soleil sur la poignée au moyen des bandes Velcro (fig. L1) en veillant à ce que la poignée reste libre.
- Veillez à ce que la baleine soit bien situé à l’extérieur de la coque de sorte que votre enfant ne puisse pas se blesser (fig. L2).
- Tendez la partie arrière du pare-soleil par-dessus le bord du dossier du siège (fig. L3)

Utilisation du Maxi-Cosi Citi en avion (fig. M)

- Ce Maxi-Cosi Citi satisfait aux exigences visées sous le N° de dossier (Docket)/ID 8811410300. Il peut exclusivement être utilisé à bord de cabines d’avions adaptées en conséquence et sur les sièges indiqués par la compagnie aérienne. Voir l’adresse Internet: www.tuv.com.
- L’installation du Maxi-Cosi Citi au moyen d’une ceinture de sécurité à 2 points est uniquement autorisée à bord d’un avion.

- A bord d’un avion, le Maxi-Cosi Citi est adapté à des enfants pesant entre 0 et 10 kg (c'est-à-dire de la naissance jusqu’à environ 9 mois et dont la taille n’excède pas 75 cm).
- N’utilisez jamais ce siège pour enfants sur des sièges passagers équipés d’airbags car cela pourrait être extrêmement dangereux !
- Le Maxi-Cosi Citi peut uniquement être utilisé sur des sièges passagers orientés vers l’avant de l’avion.
- Placez le Maxi-Cosi Citi sur le siège passager de telle sorte que l’enfant regarde vers l’arrière de l’avion. Veillez à ce que la poignée soit relevée.
- Passez les deux extrémités de la ceinture de sécurité à 2 points sur la partie avant du siège pour enfant en respectant les repères bleus de la ceinture. Veillez à ce que la boucle de la ceinture soit située entre les deux crochets du siège de sécurité (fig. M). Attachez la boucle.
- Tendez la ceinture. Veillez à ce qu’elle ne soit pas torsadée.
- Si vous ne souhaitez pas utiliser le Maxi-Cosi Citi lorsque le signal indiquant que les passagers doivent boucler leur ceinture est éteint pendant le vol, veillez à ce que le siège pour enfant soit bien sécurisé au moyen d’une ceinture de sécurité. Un siège mal arrimé risquerait de blesser les autres passagers en cas d’accident, de turbulences ou d’atterrissage en catastrophe.
- La sécurité d’enfant peut uniquement être garantie lorsque le siège est utilisé et installé conformément aux consignes du fabricant.
- Enlevez le Maxi-Cosi Citi en détachant préalablement la ceinture ventrale (conformément aux consignes de la compagnie aérienne) et en la retirant ensuite des deux crochets pour harnais du Maxi-Cosi Citi. Maintenant, le Maxi-Cosi Citi peut être retiré du siège de l’avion.

Accessoires

Les accessoires suivants sont disponibles pour optimiser votre Maxi-Cosi Citi.

- Housse de pluie
- Moustiquaire
- Nid d’ange

Certificat de garantie

Dorel Netherlands se porte garant du fait que ce produit satisfait aux critères de sécurité, tels que stipulés dans les normes européennes ECE R44/04 actuellement en vigueur, et qu'au moment de son achat il ne présentait aucun vice de montage ni de fabrication. Si, après son achat et pendant la période de garantie, le produit en question montre à un moment donné un défaut de matériau et/ou un vice de fabrication (dans le cadre d'une utilisation

normale telle que décrite dans le mode d'emploi), Dorel Netherlands se charge de la réparation ou du remplacement de ce dernier. La période de garantie est de 24 mois pour les composants en plastique, etc. et 12 mois pour le revêtement et les autres composants sujets à l'usure. Les phénomènes d'usure normaux, auxquels on peut s'attendre lors d'une utilisation quotidienne de ce produit, ne sont bien sûr pas couverts par cette garantie.

Les cas suivants ne sont pas couverts par la présente garantie:

- Le produit est remis au fabricant sans le ticket de caisse (original).
- Les défauts sont dus à une utilisation incorrecte, à une attitude négligente ou à un mauvais entretien de la part de l'utilisateur, lesquels ne sont pas conformes à ce qui est stipulé dans le mode d'emploi.
- Les réparations ont été effectuées par des tiers.
- Le tissu est décoloré, abîmé ou présente des auréoles, ces défauts étant dus au mode de lavage, à l'eau de pluie ou à une exposition excessive aux rayons du soleil (UV).
- Le défaut est survenu à la suite de négligences ou de chocs au niveau du tissu et du plastique.
- Le défaut est survenu à la suite d'un accident ou pendant le transport, comme par exemple si la charge est trop lourde ou si le produit est coincé dans la portière d'un véhicule.
- Nous vérifions si le label CEE et le numéro de série n'ont pas été endommagé ou effacé.
- Il faut s'attendre, lors d'un usage quotidien des composants, de la ceinture et/ou du revêtement, à ce qu'il y ait un phénomène d'usure normal.
- Au vu des normes de sécurité réglementaires et étant donné qu'il faut forcer pour mettre le siège auto en place, les dommages et autres traces sur le siège et la ceinture ne peuvent pas être évitées (le fabriquant ne peut pas être ici tenu responsable).
- Il n'est pas satisfait, de quelque manière que ce soit, à l'une des conditions de garantie susmentionnées.

À partir de quand:

- La période de garantie court à partir de la date d'achat du produit.

Pendant combien de temps:

- Les composants en plastique, etc. sont couverts par une garantie de 24 mois. Les pièces textiles et tous les autres composants sujets à l'usure sont, quant à eux, couverts par une garantie de 12 mois. La garantie peut uniquement être utilisée par le premier propriétaire et n'est donc pas transmissible.

F

Que faut-il faire:

- En cas de défauts, vous êtes tenu de prendre contact avec votre vendeur. Lorsque ce dernier n'est pas en mesure de remédier au problème, il renvoie le produit au fabricant, accompagné d'une description de la réclamation et du ticket de caisse (original) pourvu d'une date. Vous ne pouvez pas exiger un échange ou un renvoi. Les réparations ne permettent en aucun cas de prolonger les termes de la garantie. Les produits qui sont directement renvoyés au fabriquant NE sont PAS couverts par la garantie.

Disposition supplémentaire concernant la housse et les autres composants sujets à l'usure:

- La housse doit être entretenue régulièrement (veuillez suivre à cet effet les instructions d'entretien contenues dans le mode d'emploi). Il est tout à fait normal qu'après un certain temps, la housse commence à s'user ou à se décolorer au soleil, même lors d'une utilisation standard. La garantie couvrant la housse et les autres composants sujets à l'usure, tels que les ceintures, est par conséquent limitée à une période maximum de 12 mois après achat.

Cette clause de garantie est conforme à la Directive européenne 99/44/CE datée du 25 mai 1999

Verehrte Eltern,

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf dieses Maxi-Cosi Citi.

Bei der Entwicklung des Maxi-Cosi Citi standen Sicherheit, Bequemlichkeit und Bedienungsfreundlichkeit im Vordergrund. Dieses Produkt erfüllt strengste Sicherheitsanforderungen.

Eine Untersuchung ergab, dass Autositze in vielen Fällen nicht richtig benutzt werden. Es ist aus diesem Grund außerordentlich wichtig, dass sich jeder, der dieses Produkt benutzen wird, die Zeit zum genauen Durchlesen der Gebrauchsanweisung nimmt. Nur bei Einhaltung der Vorschriften kann der Maxi-Cosi Citi die optimale Sicherheit leisten.

Langzeituntersuchungen unserer Abteilung Produktentwicklung, der Einsatz von Testpersonen sowie die Reaktionen von Kunden und Verbrauchern führen dazu, dass Dorel Netherlands seine Produkte stets den neuesten Entwicklungen auf dem Gebiet der Kindersicherheit anpasst. Fragen bezüglich der Benutzung des Maxi-Cosi Citi beantworten wir Ihnen jederzeit gerne.

Kundendienst

Wichtig

- **Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch.**
- **ACHTUNG: Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung für die künftige Benutzung auf.**
- **Sehen Sie sich vor der Benutzung die Abbildungen genau an. Der Maxi-Cosi Citi ist ein Sicherheitsprodukt und bietet Sicherheit nur dann, wenn die Vorschriften befolgt werden.**
- **Der richtige Verlauf des Sicherheitsgurtes über die hellblaue Markierung im Bezug des Sitzes und durch die hellblaue Gurtklemme ist außerordentlich wichtig für die Sicherheit Ihres Kindes. Sehen Sie sich bitte Abb. H1-H5 oder den Aufkleber an der Seite des Maxi-Cosi Citi an.**
- **Der Maxi-Cosi Citi wurde nach den strengsten Sicherheitsnormen (ECE R44/04) zugelassen und ist geeignet für Kinder mit einem Gewicht von 0 bis 13 kg (von der Geburt bis zum Alter von 15 Monaten).**
- **Der Maxi-Cosi Citi kann sowohl auf dem Vordersitz als auch auf der Rückbank benutzt werden; allerdings immer entgegen der Fahrtrichtung. Benutzen Sie Ihren Kinderautositz nicht auf einem Sitz, der mit Frontairbag ausgestattet ist. Es kann zu gefährlichen Verletzungen kommen. Dies gilt jedoch nicht bei Seitenairbag. Eine umklappbare Rückbank muss bei der Benutzung eines Maxi-Cosi Citi immer festgestellt sein.**

- **Der Maxi-Cosi Citi darf nur auf einem nach vorne gerichteten Sitz benutzt werden, der mit einem automatischen oder statischen Dreipunkt-Sicherheitsgurt ausgestattet ist. Voraussetzung ist, dass dieser nach der ECE R16 oder einer gleichwertigen Norm zugelassen ist.**
- **Wegen der sehr unterschiedlichen Sicherheitsgurtsysteme ist es wichtig, vor dem Kauf auszuprobieren, ob der Sitz gut in das Auto passt.**
- **Ein Baby ist sehr aktiv. Lassen Sie sich nicht durch unerwartete Bewegungen überraschen und sichern Sie Ihr Baby IMMER mit dem Hosenträger-Gurt, auch bei Benutzung außerhalb des Wagens. Lassen Sie sich im Verkehr nicht von Ihrem Kind ablenken.**
- **Die Sicherheit des Sitzes kann nur dann vom Hersteller garantiert werden, wenn er vom Erstbesitzer benutzt wird.**
- **Wir raten dringend von der Nutzung gebrauchter Produkte ab, da Sie niemals wissen können, was bisher damit geschah.**
- **Nach einem Unfall kann der Sitz durch eine nicht direkt feststellbare Beschädigung unsicher sein. Sie müssen ihn daher ersetzen.**
- **Wir raten davon ab, einen Autositz nach Ablauf von fünf Jahren nach dem Kauf zu benutzen. Durch die Alterung des Kunststoffs beispielsweise können sich die Eigenschaften des Produkts geringfügig verschlechtern.**
- **ACHTUNG: Es ist gefährlich, den Maxi-Cosi Citi auf eine erhöhte Fläche zu stellen.**
- **Die beweglichen Teile des Maxi-Cosi Citi dürfen keinesfalls geschmiert werden.**
- **Sorgen Sie dafür, dass Gepäck und andere Teile - z.B. auf der Hutablage -, die bei einem Unfall Verletzungen verursachen können, befestigt werden.**
- **ACHTUNG: Es ist für eine zukünftige Verwendung des Sitzes wichtig, dass die Gebrauchsanweisung im aufbewahrungsfach verbleibt.**
- **ACHTUNG: Lassen Sie Ihr Kind weder im Auto noch draussen unbeaufsichtigt im Sitz.**
- **Es ist nicht empfehlenswert, den Sitz für Kinder zu benutzen, die selbständig sitzen können (ca. 9 Monate, maximal bis zu 13 kg).**

Weitere Anweisungen

- Bei der Benutzung des Maxi-Cosi Citi auf dem Vordersitz muss sich dieser immer in der hintersten Sitzposition befinden.
- Die Rückenlehne von Sitz und Bank im Auto müssen sich immer in aufrechter Position befinden. Eine verstellbare Kopfstütze muss in die niedrigste Position gebracht werden. Rücken Sie die Kopfstütze wieder in die richtige Position, wenn der Sitz von einem Mitfahrer benutzt wird.
- Der Sitz muss im Auto immer mit dem Sicherheitsgurt befestigt sein; auch, wenn er nicht benutzt wird. Schon bei einer Notbremsung kann ein unbefestigter Sitz andere Mitfahrer verletzen.

- Achten Sie darauf, dass der Sitz nicht durch schweres Gepäck, verstellbare Sitze oder schließende Türen usw. eingeklemmt oder belastet wird.
- Halten Sie ein Baby im Auto NIEMALS auf dem Schoß. Aufgrund der enormen Kräfte, die bei einem Unfall entstehen, können Sie das Baby unmöglich festhalten.
- Schnallen Sie das Kind niemals gemeinsam mit sich in dem Dreipunkt-Sicherheitsgurt an.
- Am Maxi-Cosi Citi (Sitz und Hosenträger-Gurtsystem) dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden. Diese können nämlich dazu führen, dass die erforderliche Sicherheit zum Teil oder sogar völlig verloren geht. Der Hersteller kann in einem solchen Fall nicht für die Sicherheit Ihres Kindes garantieren.
- Wir empfehlen Ihnen, Ihr Kind nicht über mehrere Stunden im Maxi-Cosi Citi liegen zu lassen. Für eine gesunde Entwicklung von Muskeln und Motorik ist es wichtig, das Kind regelmaßig flach auf Bauch oder Rücken zu legen.
- Der Maxi-Cosi Citi darf nicht ohne Bezug benutzt werden. Benutzen Sie immer einen ORIGINAL Maxi-Cosi Citi Bezug, da der Bezug für die Sicherheit des Sitzes wichtig ist. Der Energie absorbierende Schaumstoff in der Schale ist unerlässlich für die Sicherheit und darf nicht entfernt werden.
- Jeder Mitfahrer im Auto muss sich anschnallen. Unangeschnallte Mitfahrer auf der Rückbank stellen eine Gefahr für das Kind auf dem Vordersitz dar.
- Bitte entfernen Sie das Logo des Maxi-Cosi nicht von dem Bezug, damit eine Beschädigung am Bezug verhindert wird.

Fragen

Im Falle eines Garantieanspruchs oder bei anderen Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten oder den Importeur (Siehe Adressenliste auf der Rückseite der Gebrauchsanweisung).

Anschnallen des Babys im Maxi-Cosi Citi (Abb. A-F)

Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Kindersitz, auch nicht bei der Benutzung außerhalb des Wagens.

- öffnen Sie das Gurtschloss (die rote Taste drücken).
- Legen Sie das Baby vorsichtig in den Maxi-Cosi Citi; der Rücken des Babys muss vollständig an der Rückenlehne anliegen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Baby gut im Sitz liegt, mit dem Rücken gut angelehnt. Durch die ergonomische Form der Schale ist ein Herausrutschen nach unten ausgeschlossen.
- Achten Sie darauf, dass die Schultergurte glatt über die Schultern des Babys verlaufen.
- Fügen Sie zunächst die Endstücke beider Schultergurte zusammen (Abb. A1).

- Schieben Sie dann die Endstücke in das Schloss, bis sie mit einem deutlichen Klicken einrasten (Abb. A2).
- Ziehen Sie den zentralen Gurt an der Vorderseite der Schale an, damit das Gurtsystem straff sitzt.

Der Citi ist mit einem herausnehmbaren Polster ausgestattet, (Abb. B) das die Liegehaltung anpasst und den Kopf in seitlicher Richtung unterstützt.
Der Cosi Dozi ist über einen längeren Zeitraum zu benutzen, wenn der Füllblock entfernt wird. Bevor dieser entfernt wird, muss die Schutzklappe auseinander gefaltet werden. (Abb. C1). Der Füllblock muss nach seiner Wiedereinpassung vollständig von der Schutzklappe verdeckt sein (Abb. C2). Benutzen Sie das Cosi-Dozi nicht länger als 5 Monate.

Verstellen des Hosenträger-Gurts (Abb. D).

Der Hosenträger-Gurt (Gurtsystem) muss dem Körper des Baby angepasst werden. Die Hosenträger-Schultergurte müssen durch die Schlitze geführt werden, die den Schultern des Kindes am nächsten sind.

Verstellen der Höhe der Hosenträger-Schultergurte (Abb. D)

- öffnen Sie das Windelfach an der Rückseite der Schale.
- Ziehen Sie die Schultergurte durch die Schlitze von Bezug und Schale.
- Führen Sie die Schultergurte durch die richtigen Schlitze in Schale und Bezug.

Verstellen des Hosenträger-Gurtes (Abb. E)

Lockern : • Drücken Sie die Verstelltaste vorn in der Schale.
• Ziehen Sie gleichzeitig die beiden Hosenträger-Schultergurte an der Vorderseite zu sich.

Fester: • Straffen Sie den zentralen Gurt an der Vorderseite der Schale, bis der Hosenträger-Gurt fest anliegt..
• Der Gurt der zentralen Gurtverstellung kann unter der Schale befestigt werden (Abb. F).

Benutzung des Maxi-Cosi Citi im Auto (Abb. G bis H).

Beachten Sie Nachfolgendes bei der Befestigung im Auto

- Benutzen Sie Ihren Kinderautositz nicht auf einem Sitz, der mit Frontairbag ausgestattet ist. Es kann zu gefährlichen Verletzungen kommen. Dies gilt jedoch nicht bei Seitenairbag.
- Beachten Sie den Unterschied zwischen dem Beckengurt (Abb. G1) und dem Schultergurt (Abb. G2) bei der Befestigung im Wagen.

- Stellen Sie den Sitz immer entgegen der Fahrtrichtung auf den Sitzplatz (mit dem Rücken des Kindes in Fahrtrichtung des Wagens). Der Tragebügel muss aufrecht stehen (Abb. H1).
- Stellen Sie den Autogurt, sofern dieser verstellbar ist, in die niedrigste Position ein.
- Achten Sie darauf, dass sich der Vordersitz in der hintersten Position befindet.
- Führen Sie den Beckengurt des Dreipunkt-Sicherheitsgurtes an der Vorderseite über die hellblaue Markierung im Bezug und durch die Beckengurtklemmen (Abb. H2) und stecken Sie den Schlossriegel in das Schloss.
- Führen Sie den Schultergurt um den Sitz herum und haken Sie ihn in die ebenfalls blaue Gurtklemmen an der Rückseite (Abb. H3). Achten Sie darauf, dass der Autoschultergurt hinter der blauen Gurtklemme liegt und durch den Widerhaken blockiert wird (Abb. H4).
- Straffen Sie den Gurt (Abb. H5). Sorgen Sie dafür, dass der Gurt überall glatt anliegt.
- überprüfen Sie nochmals, ob der Sicherheitsgurt korrekt durch und über die drei hellblau markierten Punkte verläuft. Der Maxi-Cosi Citi ist nun sicher befestigt.

Bitte beachten Sie:
- Falls Ihr Sicherheitsgurt für den zuvor beschriebenen Befestigungsablauf zu kurz ist, können Sie sich einer alternativen Methode bedienen:
- Legen Sie zunächst den Sicherheitsgurt über die hellblaue Markierung im Bezug und durch die Gurtklemmen an der Vorderseite und hinter die hellblau markierte Gurtklemme. Stecken Sie den Beckengurt durch die Beckengurtklemmen und den Schultergurt durch die Schultergurtklemme an der Rückseite. Stecken Sie anschließend den Schlossriegel in das Schloss.
- Straffen Sie nun den Sicherheitsgurt.
- Achten Sie darauf, dass der Sicherheitsgurt überall glatt anliegt.
- überprüfen Sie nochmals, ob der Sicherheitsgurt korrekt durch und über die drei hellblau markierten Punkte verläuft. Der Maxi-Cosi Citi ist nun sicher befestigt.

Verstellen des Tragbügels

Der Tragebügel ist in 3 Positionen verstellbar (Abb. I).
Drücken Sie die zwei Tasten an beiden Seiten des Tragebügels gleichzeitig und bewegen Sie den Tragebügel nach vorne oder hinten in die gewünschte Richtung. Die Tasten springen von selbst wieder heraus, wenn die gewünschte Position erreicht ist.

1. Trageposition/Autoposition
2. Schlafposition/Schaukelposition
3. Sitzposition

Benutzung der Bedienungstasten für die Befestigung auf dem Maxi-Taxi Fahrgestell (16).

Lesen Sie vor Benutzung der Bedienungstasten die Gebrauchsanweisung der verschiedenen Fahrgestelle.

Pflege

- Reinigen der Schale
- Der Kunststoff des Maxi-Cosi Citi kann mit lauwarmem Wasser und Seife gereinigt werden.
- Waschen des Bezuges
- Der Bezug muss von Hand bei höchstens 30º gewaschen werden (Siehe Waschanleitung an der Rückseite des Bezuges). Benutzen Sie keinen Trockner.
- Entfernen Sie den Bezug vor dem Waschen. Sie können den Bezug abnehmen, indem Sie das Gummi an der Unterseite der Schale von den Klemmen lösen (Abb. K) Entfernen Sie anschließend die Enden des Bezuges neben dem Tragebügel.
- Führen Sie die Schultergurte und das Schloss vorsichtig durch die Schlitze im Bezug.
- Führen Sie die oben genannten Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge aus, um den Bezug wieder am Maxi-Cosi Citi zu befestigen. Überprüfen Sie, ob der Bezug überall an der Schale gut anliegt. Dann ist dieser korrekt befestigt. Es ist ratsam, bereits bei der Anschaffung des Maxi-Cosi Citi einen zusätzlichen Bezug zu kaufen, damit der Maxi-Cosi Citi durchgehend benutzt werden kann, auch wenn der Bezug gewaschen und getrocknet werden muss.
- Achtung! Entfernen Sie NIEMALS den energieabsorbierenden Schaumstoff.

Anbringen der Sonnenhaube am Maxi-Cosi Citi (Abb. L)

- Stellen Sie den Tragebügel des Maxi-Cosi Citi in die Trageposition (Abb. L1).
- Befestigen Sie die Sonnenhaube mit dem Klettband um den Tragebügel herum (Abb. L1) und denken Sie daran, dass der Handgriff frei bleibt.
- Achten Sie darauf, dass der Stab auflerhalb der Schale liegt, damit Ihr Kind sich nicht verletzen kann (Abb. L2).
- Ziehen Sie die Rückseite der Sonnenhaube über den Rand an die Rückseite des Sitzes (Abb. L3).

Benutzung des Maxi-Cosi Citi in einem Flugzeug (Abb. M).

- Dieser Maxi-Cosi Citi entspricht den in Docket/ID-Nr. 8811410300 festgelegten Anforderungen und Einschränkungen und darf nur in entsprechend geeigneten Flugzeugkabinen auf von der Fluggesellschaft angewiesene Sitzen verwendet werden. Siehe die Internetadresse: www.tuv.com.
- Die Befestigung des Maxi-Cosi Citi mit einem Zweipunkt-Sicherheitsgurt ist nur bei Benutzung in einem Flugzeug erlaubt.
- Bei Benutzung in einem Flugzeug eignet sich der Maxi-Cosi Citi für Kinder von 0 bis 10 kg (ab der Geburt bis ca. 9 Monate und bis zu einer Länge von 75 cm).
- Benutzen Sie den Sitz nicht auf Passagiersitzen, die mit einem Airbag ausgestattet sind, denn dies kann ausgesprochen gefährlich sein!
- Der Maxi-Cosi Citi darf nur auf nach vorn gerichteten Passagiersitzen im Flugzeug benutzt werden.
- Stellen Sie den Sitz so auf den Flugzeugsitz, dass das Kind rückwärts gerichtet sitzt. Dabei muss der Tragebügel hochgestellt sein.
- Führen Sie beide Enden des Zweipunktgurtes quer über die Vorderseite des Sitzes gemäß der blauen Gurtverlaufsmarkierung (blau). Achten Sie darauf, dass sich der Schnappriegel des Schlosses zwischen beiden Gurtklemmen des Sicherheitssitzes befindet (Abb. M). Schließen Sie das Schloß.
- Ziehen Sie den Gurt straff und kontrollieren Sie, ob der Gurt nicht verdreht ist.
- Wenn Sie den Maxi-Cosi Citi nicht benutzen möchten, wenn das Signal zum Anlegen der Sicherheitsgurte während des Flugs ausgeschaltet worden ist, müssen Sie darauf achten, dass der Sitz auch weiterhin mit einem Sitzgurt befestigt ist. Ein ungesicherter Sitz könnte bei einem Unfall, einer Turbulenz oder einer Notlandung andere Passagiere verletzen.
- Die Sicherheit des Kindes kann nur garantiert werden, wenn der Sitz gemäß den Anweisungen des Herstellers benutzt und montiert wird.
- Entfernen Sie den Maxi-Cosi Citi, indem Sie zuerst den Beckengurt lösen (gemäß den Anweisungen der Fluggesellschaft) und den Beckengurt anschließend aus den zwei Gurthaken des Maxi-Cosi Citi ziehen. Der Maxi-Cosi Citi kann jetzt aus dem Flugzeugsitz genommen werden.

Zubehör

- Für die optimale Benutzung Ihres Maxi-Cosi Citi ist folgendes Zubehör erhältlich:
- Regenverdeck
- Moskitonetz
- Fußsack

Garantie

Dorel Netherlands garantiert, dass dieses Produkt die Sicherheitsanforderungen der aktuellen europäischen Norm ECE R44/04 erfüllt und zum Zeitpunkt des Kaufs keinerlei Montage- und/oder Herstellungsfehler aufweist. Werden nach dem Kauf während der Garantiefrist Material- und/oder Herstellungsfehler an diesem Produkt festgestellt (bei normalem Gebrauch gemäß Gebrauchsanweisung), übernimmt Dorel Netherlands hierfür die Verantwortung und wird den Defekt durch Reparatur oder Austausch beheben. Für Kunststoffteile etc. gilt eine Garantiefrist von 24 Monaten, für den Bezug und andere dem Verschleiß ausgesetzten Teilen eine Garantiefrist von 12 Monaten. Normaler Verschleiß, der beim täglichen Gebrauch eines Produkts erwartet werden kann, ist von der Garantie selbstverständlich ausgenommen.

Die Garantie entfällt in folgenden Fällen:
- Das Produkt wird nicht mit dem Original-Kaufbeleg zum Hersteller zurückgeschickt.
- Die Defekte sind auf falschen oder unsorgfältigen Gebrauch oder auf falsche Pflege zurückzuführen, nicht entsprechend den Vorgaben in der Gebrauchsanweisung.
- Reparaturen wurden durch Dritte ausgeführt.
- Verfärbung, Stoffschäden oder Kreise auf dem Stoff durch Waschen oder übermäßige Einwirkung von Sonnenlicht (UV).
- Der Defekt wurde durch Vernachlässigung oder Stoßschäden am Stoff oder Kunststoff verursacht.
- Der Defekt wurde durch einen Unfall oder durch den Transport einer schweren Ladung verursacht oder durch Einklemmen in einer Tür.
- Es wird eine Beschädigung oder Fehlen des ECE-Gütezeichens und der laufenden Nummer festgestellt.
- Bei normalem Verschleiß von Teilen, Gurten und/oder Bezug, der bei normalem täglichen Gebrauch zu erwarten ist.
- Bei Beschädigung und Eindrücken an der Sitzfläche und dem Sicherheitsgurt im Auto. Durch die in Sicherheitsnormen vorgeschriebenen Kräfte für die Befestigung von Kindersitzen lässt sich dies nicht vermeiden. (Der Hersteller kann dafür nicht verantwortlich gemacht werden.)
- Die Garantie gilt nicht, wenn die obigen Garantiebedingungen auf andere Weise nicht erfüllt werden.

Garantiebeginn:

- Die Garantiefrist beginnt zum Zeitpunkt des Kaufs.

Garantiefrist:

- Die Garantiefrist für Kunststoffteile usw. gilt für 24 aufeinander folgende Monate. Für Textilteile und andere dem Verschleiß ausgesetzten Teile gilt eine Garantiefrist von 12 aufeinander folgenden Monaten. Die Garantie kann ausschließlich vom Erstbesitzer in Anspruch genommen werden und ist nicht übertragbar.

Vorgehensweise im Garantiefall:

- Im Falle eines Defekts sollten Sie sich an Ihren Fachhändler wenden. Kann der Händler das Problem nicht lösen, dann schickt er das Produkt mit einer Beschreibung der Beanstandung und dem Original-Kaufbeleg mit Kaufdatum zum Hersteller. Umtausch oder Zurücknahme kann nicht gefordert werden. Reparaturen geben keinen Anspruch auf eine Verlängerung der Garantiefrist. Die Garantie gilt NICHT für Produkte, die direkt an den Hersteller zurückgeschickt werden.

Hinweis bezüglich Bezug und andere dem Verschleiß ausgesetzten Teile:

- Der Bezug muss regelmäßig gepflegt werden (beachten Sie die Pflegehinweise in der Gebrauchsanweisung). Es ist normal, wenn der Bezug nach einiger Zeit gewisse Verschleißerscheinungen oder Verfärbungen durch Sonnenlicht aufweist, auch bei normalem Gebrauch. Die Garantiefrist für den Bezug und andere dem Verschleiß ausgesetzten Teile, z.B. Gurte, ist daher auf maximal 12 Monate nach dem Kaufdatum begrenzt.

Diese Garantiebestimmung entspricht der europäischen Richtlinie 99/44/EG vom 25. Mai 1999.

Geachte ouders

Gefeliciteerd met de aankoop van deze Maxi-Cosi Citi.

Bij de ontwikkeling van de Maxi-Cosi Citi hebben veiligheid, comfort en gebruiksgemak steeds voorop gestaan. Dit product voldoet aan de meest strenge veiligheidseisen.

Uit onderzoek is gebleken, dat veel autoveiligheidszitjes verkeerd gebruikt worden. Neem daarom alstublieft de tijd om zelf, en iedereen die dit product gaat gebruiken, deze gebruiksaanwijzing goed door te lezen. De Maxi-Cosi Citi kan alleen optimaal veilig zijn, wanneer het volgens de voorschriften wordt gebruikt.

Voortdurend onderzoek door onze afdeling productontwikkeling, het gebruik van testpanels en de reacties van klanten en consumenten zorgen ervoor dat Dorel Netherlands zijn producten steeds aanpast aan de nieuwste ontwikkelingen op het gebied van kinderveiligheid. Vragen met betrekking tot het gebruik van de Maxi-Cosi Citi vernemen wij dan ook graag van u.

De consumentenservice

Belangrijk

- **Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig.**
- **WAARSCHUWING: bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik**
- **Kijk voor het gebruik goed naar de afbeeldingen. De Maxi-Cosi Citi is een veiligheidsproduct en alleen veilig wanneer dit volgens de voorschriften gebruikt wordt.**
- **De juiste loop van de autogordel, over de helblauwe markering in de bekleding van het zitje en door de helblauwe gordelhaak, is van essentieel belang voor de veiligheid van uw kind. Zie hiervoor fig. H1 t/m H5 of de sticker op de zijkant van de Maxi-Cosi Citi.**
- **De Maxi-Cosi Citi is goedgekeurd volgens de strengste Europese veiligheidsnormen (ECE R44/04) en is geschikt voor kinderen van 0 tot 13 kg (van geboorte tot circa 15 maanden).**
- **De Maxi-Cosi Citi mag zowel op de voorstoel als op de achterbank worden gebruikt, maar wel altijd achterstevoren. Gebruik een kinderzitje niet op een plaats waar een frontaal-airbag is geïnstalleerd, dit kan gevaarlijk zijn. Dit geldt niet voor zogenaamde side airbags. Een neerklapbare achterbank moet bij het gebruik van de Maxi-Cosi Citi op de achterbank altijd vergrendeld worden.**
- **De Maxi-Cosi Citi uitsluitend gebruiken op een naar voren gerichte zitplaats die voorzien is van een automatische of statische 3-puntsautogordel, mits deze goedgekeurd is volgens ECE R16 of een gelijkwaardige norm.**

- **Probeer voor de aankoop of het zitje goed in de auto past in verband met de onderlinge verschillen in gordelsystemen.**
- **Een baby is erg beweeglijk. Laat u niet verrassen door onverwachte bewegingen, en doe uw baby ALTIJD de harnas-gordel om, ook bij gebruik buiten de auto. Laat u in het verkeer niet afleiden door uw kind.**
- **De veiligheid van het zitje kan uitsluitend door de fabrikant worden gegarandeerd wanneer het gebruikt wordt door de eerste eigenaar.**
- **Wij adviseren u dan ook ten zeerste geen tweedehands producten te gebruiken. U weet immers nooit wat er mee is gebeurd.**
- **Het zitje kan na een ongeval door niet direct waarneembare schade onveilig zijn. U dient het derhalve te vervangen.**
- **Het is af te raden veiligheidsautozitjes langer dan 5 jaar na aankoopdatum te gebruiken. Bijvoorbeeld door veroudering van kunststof kunnen de eigenschappen van het product onmerkbaar achteruit gaan.**
- **De bewegende delen van de Maxi-Cosi Citi mogen op geen enkele wijze gesmeerd worden.**
- **Zorg ervoor dat bagage en andere objecten, bijvoorbeeld op de hoedenplank, die verwondingen kunnen veroorzaken bij een ongeval, zijn vastgemaakt.**
- **WAARSCHUWING: Het is belangrijk voor toekomstig gebruik van het zitje dat de gebruiksaanwijzing opgeborgen blijft in het opbergvak.**
- **WAARSCHUWING: Laat uw kind nooit alleen in het zitje achter. In de auto of erbuiten.**
- **WAARSCHUWING: Zet de Maxi-Cosi Citi niet op hoge oppervlakken zoals tafels, aanrecht, bedden etc. in verband met 'valgevaar'.**

Overige Instructies

- Bij het gebruik van de Maxi-Cosi Citi op de voorstoel moet deze altijd in de achterste zitstand staan.
- De rugleuning van stoel en bank in de auto moet in de meest rechte stand staan. Een verstelbare hoofdsteun in de laagste stand zetten. Zet de hoofdsteun weer in de goede stand als de stoel wordt gebruikt door een medepassagier.
- Het zitje moet in de auto altijd met de autogordel bevestigd zijn, ook wanneer deze niet wordt gebruikt. Een los zitje kan al bij een noodstop andere passagiers verwonden.
- Zorg ervoor dat het zitje niet bekneld raakt of belast wordt door zware bagage, verstelbare stoelen of dichtslaande deuren etc.
- Een baby in de auto NOOIT op schoot houden. Door de enorme krachten die er bij een ongeval vrijkomen, zult u de baby onmogelijk kunnen vasthouden.
- Vervoer het kind nooit samen met uzelf in de 3-puntsautogordel.
- Aan de Maxi-Cosi Citi (zitje en harnasgordel) mogen geen veranderingen worden aangebracht. Deze kunnen er

namelijk voor zorgen, dat de geboden veiligheid gedeeltelijk of zelfs geheel verloren gaat. De producent kan in zo’n geval niet instaan voor de veiligheid van uw kind

- We raden u aan om uw kind niet uren achter elkaar in de Maxi-Cosi Citi te laten liggen. Voor een goede ontwikkeling van spieren en motoriek is het belangrijk het kind regelmatig vlak op buik of rug te leggen.
- De Maxi-Cosi Citi mag niet gebruikt worden zonder bekleding. Gebruik altijd een ORIGINELE Maxi-Cosi Citi bekleding, omdat de bekleding bijdraagt aan de veiligheid van het zitje. Het energie absorberend schuim in de kuip is essentieel voor de veiligheid en mag niet verwijderd worden.
- Iedereen in de auto moet een gordel dragen. Passagiers op de achterbank die geen gordel dragen vormen een gevaar voor het kind op de voorstoel.
- Het Maxi-Cosi logo en de airbag waarschuwingssticker op de bekleding niet verwijderen om beschadiging aan de bekleding te voorkomen.

Vragen

Wendt u zich in geval van een garantieclaim of andere vragen tot uw leverancier of de importeur (zie adressenlijst op de achterzijde van de gebruiksaanwijzing.

Vastmaken van de baby in de Maxi-Cosi Citi (fig. A-F)

Laat uw kind nooit alleen in het zitje. Ook niet bij gebruik buiten de auto.

- Gordelslot openen (op de rode knop drukken).
- De baby zorgvuldig in de Maxi-Cosi Citi leggen, de rug van de baby volledig tegen de rugleuning.
- Zorg ervoor dat de baby goed in het zitje ligt, de rug goed aangesloten. Door de ergonomische vorm van de kuip is onderuitzakken uitgesloten.
- Let op dat de schoudergordels glad aanliggen over de schouders van de baby.
- De kunststof slottongen van beide schoudergordels eerst samenvoegen (fig. A1).
- Steek de slottongen in het slot, zodat dit met een harde klik vergrendelt (fig. A2).
- Trek de centrale gordel aan de voorzijde van de kuip aan zodat het kind goed vastzit in de harnas-gordel (het gordelsysteem).

De Citi is voorzien van een uitneembare zitverkleiner (fig. B). Deze past de lighouding aan en ondersteunt het hoofd in zijdelingse richting. De Cosi-Dozi is langer te gebruiken indien het vulblok wordt verwijderd. Vóór verwijdering van het vulblok dient u de flap uit te vouwen (fig. C1). Het vulblok moet, na terugplaatsing volledig afgeschermd

zijn door middel van de flap (fig. C2).
De gebruiksduur van de Cosi-Dozi hangt af van de grootte van het kind, echter niet langer dan 5 maanden.

Hoogteverstelling van de harnas-gordel (fig. D).

De harnas-gordel (gordelsysteem) dient aan het lichaam van uw baby aangepast te worden.
De harnasschoudergordels moeten door de sleuven gevoerd worden welke zich het dichtst bij de schouders van het kind bevinden.

Verstel de hoogte van de harnasschoudergordels als volgt (fig. D).

- Open het opbergvakje aan de achterzijde van de kuip.
- Trek de schoudergordels door de sleuven in de bekleding en de kuip.
- Voer de schoudergordels door de juiste sleuven in kuip en bekleding.

Verstellen van de harnas-gordel (gordelsysteem) gaat als volgt (fig. E):

Losser:
- Druk op de verstelknop voorin de kuip.
- Trek tegelijkertijd de beide harnasschoudergordels aan de voorzijde naar u toe.

Strakker:
- Trek de centrale gordel aan de voorzijde van de kuip aan tot de harnasgordel strak aanligt.
- De centrale gordel kan aan de onderzijde van de kuip worden vastgemaakt (fig. F).

Gebruik van de Maxi-Cosi Citi in de auto (fig. G t/m H).

Let op het hiernavolgende bij de installatie in de auto.
- Gebruik een kinderzitje niet op een plaats waar een frontaal-airbag is geïnstalleerd, dit kan gevaarlijk zijn. Dit geldt niet voor zogenaamde side airbags.
- Let op het verschil tussen de autoheupgordel (fig. G1) en de autoschoudergordel (fig. G2) bij de installatie in de auto.
- Plaats het zitje, altijd achterwaarts gericht op de zitplaats (met de rug van het kind in de rijrichting van de auto), de draagbeugel dient rechtop te staan (fig. H1).
- Stel de autogordel, wanneer deze verstelbaar is, in op de laagste stand.
- Zorg ervoor dat de voorstoel in de achterste positie staat.
- Voer de heupgordel van de 3-puntsautogordel aan de voorzijde over de helblauwe markering in de bekleding en door de heupgordelhaken (fig. H2) en steek de slottong in het slot.

• Leg de autoschoudergordel om het zitje heen en haak deze in de eveneens helblauwe gordelhaak aan de achterzijde (fig. H3). Let op dat de autoschoudergordel achter de blauwe gordelhaak ligt en geblokkeerd wordt door de weerhaak (fig. H4)
• Trek de gordel strak aan (fig. H5). Zorg ervoor dat de gordel nergens gedraaid is.
• Controleer nogmaals of de autogordel correct door en over de drie helblauw gemarkeerde punten loopt. De Maxi-Cosi Citi is nu goed geïnstalleerd.

Let op:
Als uw autogordel te kort blijkt te zijn voor de hierboven beschreven installatievolgorde, dan kunt u gebruikmaken van een alternatieve methode.
• Plaats eerst de autogordel over de helblauwe markering in de bekleding en door de gordelhaken aan de voorzijde en achter de helblauwe gordelhaak aan de achterzijde. Steek daarna pas de slottong in het slot.
• Trek dan de autogordel strak aan.
• Zorg ervoor dat de autogordel nergens gedraaid is.
• Controleer nogmaals of de autogordel correct door en over de drie helblauw gemarkeerde punten loopt. De Maxi-Cosi Citi is nu goed geïnstalleerd.

Verstellen van de draagbeugel

De draagbeugel heeft 3 standen (fig I).
Druk de twee knoppen aan weerszijden van de draagbeugel gelijktijdig in en beweeg de draagbeugel voor of achteruit in de gewenste richting. De knoppen springen vanzelf weer omhoog als de goede stand bereikt is.
1 Draagstand/autostand
2 Slaapstand/schommelstand
3 Zitstand

Gebruik van de bedieningsknoppen (16) voor bevestiging op het Maxi-Taxi onderstel (J).

• Raadpleeg voor gebruik van de bedieningsknoppen de gebruiksaanwijzing van de diverse taxi’s.

Onderhoud

Reinigen kuip
Het kunststof van de Maxi-Cosi Citi kan met lauw water en zeep worden schoongemaakt

Wassen van de bekleding

- De bekleding moet met de hand, niet warmer dan 30°, gewassen worden (zie wasinstructie aan de achterzijde van de bekleding). Gebruik geen wasdroger.
- Verwijder de bekleding voor het reinigen. Bekleding uitknopen door het elastiek aan de onderzijde van de kuip van de haken los te maken (fig. K) Verwijder vervolgens de uiteinden van de bekleding naast de draagbeugel.
- Voer de schoudergordels en het slot voorzichtig door de sleuven in de bekleding.
- Voer de hierboven genoemde instructies in omgekeerde volgorde uit om de bekleding weer in de Maxi-Cosi Citi te bevestigen. Controleer of de bekleding overal goed aan de kuip aansluit. Dan is deze correct bevestigd. Het is raadzaam reeds bij aanschaf van de Maxi-Cosi Citi een extra bekleding te kopen zodat u de Maxi-Cosi Citi kunt blijven gebruiken, ook wanneer de bekleding gereinigd en gedroogd moet worden.
- Let op! Energieabsorberend schuim **NOOIT** verwijderen.

Aanbrengen van de zonnehuif op de Maxi-Cosi Citi (fig. L)

- Zet de draagbeugel van de Maxi-Cosi Citi in de draagstand (fig. L1).
- Zet de zonnehuif met het klittenband om de beugel vast. (fig. L1) , zorg ervoor dat het handvat vrij blijft.
- Let op dat de balein buiten de kuip valt, zodat uw kind zich niet kan bezeren (fig. L2).
- Trek de achterkant van de zonnehuif over de rand aan de achterzijde van het zitje (fig. L3)

Gebruik van de Maxi-Cosi Citi in vliegtuigen (fig. M)

- Deze Maxi-Cosi Citi voldoet aan de eisen zoals gespecificeerd in Docket/ID-No. 8811410300 en mag alleen worden gebruikt in hiervoor geschikte vliegtuigcabines op door de vliegmaatschappij aangegeven zitplaatsen. Zie de Website: www.tuv.com.
- Installatie van de Maxi-Cosi Citi met een tweepuntsgordel is alleen toegestaan bij gebruik in een vliegtuig.
- Bij gebruik in een vliegtuig is de Maxi-Cosi Citi geschikt voor kinderen van 0 tot 10 kg (vanaf de geboorte tot ongeveer 9 maanden oud en 75 cm lang).
- Gebruik het zitje niet op passagiersstoelen die met airbags zijn uitgerust, dit kan zeer gevaarlijk zijn!
- De Maxi-Cosi Citi mag alleen worden gebruikt op naar voren gerichte passagiersstoelen in vliegtuigen.
- Plaats het zitje achterstevoren op de vliegtuigstoel, het kind zit dus met de rug naar de vliegrichting. De draagbeugel moet rechtop staan.
- Plaats beide gordeldelen van de tweepuntsgordel dwars over de voorzijde van het zitje en onder de gordelhaken, waarbij de blauwe route voor de gordel wordt gevolgd (over de blauwe markeringen). Zorg dat het deel van het slot met het klepje zich tussen beide gordelhaken van het veiligheidszitje bevindt (fig. M). Maak het slot dicht.

• Trek de gordel strak. Controleer of de gordel niet gedraaid zit.
• Als de Maxi-Cosi Citi niet gebruikt wordt, gedurende de tijd dat het sein voor het dragen van de gordel tijdens de vlucht uit is, zorg er dan voor dat het zitje met de veiligheidsgordel bevestigd blijft. Een niet bevestigd zitje kan andere passagiers in geval van een ongeluk, turbulentie of een noodlanding letsel toebrengen.
• De veiligheid van het kind kan alleen worden gewaarborgd als het zitje volgens de instructies van de fabrikant wordt geïnstalleerd en gebruikt.
• Verwijder de Maxi-Cosi Citi door eerst de heupgordel los te maken (volgens aanwijzingen van de vliegtuig-maatschappij) en vervolgens de heupgordel uit de beide gordelhaken van de Maxi-Cosi Citi te halen. De Maxi-Cosi Citi kan nu verwijderd worden van de vliegtuigstoel.

Accessoires

Voor een optimaal gebruik van uw Maxi-Cosi Citi zijn de volgende accessoires verkrijgbaar.
• Regenhoes
• Muggennet
• Voetenzak

Garantie

Dorel Netherlands staat er borg voor dat dit product voldoet aan de veiligheidseisen zoals omschreven in de actuele Europese normen ECE R44/04. Dat dit product geen enkel gebrek vertoont op gebied van samenstelling en fabricage op het moment van aankoop. Indien dit product na aankoop en gedurende de garantietermijn, materiaal- en/of fabricagefouten vertoont (bij een normaal gebruik zoals omschreven in de gebruiksaanwijzing) zal Dorel Netherlands de verantwoordelijkheid op zich nemen dit te repareren of te vervangen. De garantietermijn bedraagt 24 maanden op kunststofdelen etc. en 12 maanden op de bekleding en andere slijtage gevoelige onderdelen. De normale slijtage, die men bij het dagelijks gebruik van een product mag verwachten is hierbij uiteraard uitgesloten.

De garantie is uitgesloten in de volgende gevallen:
• Het product niet met de originele aankoopbon wordt aangeboden aan de fabrikant.
• De defecten ontstaan zijn door verkeerd, onzorgvuldig gebruik of onderhoud, afwijkend van wat in de gebruiksaanwijzing wordt aangegeven.
• Reparaties werden uitgevoerd door derden.
• Verkleuring of stofschade of kringen aan de stof door wassen en bovenmatige blootstelling aan zonlicht (UV).
• Het defect is ontstaan door verwaarlozing, stootschade aan stof of kunststof.
• Het defect is ontstaan door een ongeval of tijdens transport, bijv. door zware lading of beknelling tussen een portier.

- Beschadiging of verwijdering van het ECE keurmerk en volgnummer wordt vastgesteld.
- Er sprake is van normale slijtage van onderdelen, gordels en/of bekleding, die men bij dagelijks gebruik mag verwachten.
- Bij beschadiging en indrukken aan en op zitplaats en autogordel in de auto; Door de voor-geschreven veiligheidsnormen en daardoor de kracht waarmee autozitjes moeten worden aangespannen laat zich dit niet vermijden. (De fabrikant kan hiervoor niet verantwoordelijk worden gehouden.)
- Anderszins niet wordt voldaan aan de voornoemde garantievoorwaarden.

Vanaf wanneer:

- De garantietermijn gaat in op de aankoopdatum van het product.

Voor welke periode:

- De garantietermijn op de kunststof delen etc. geldt voor een periode van 24 opeenvolgende maanden. Voor textieldelen en andere slijtage gevoelige onderdelen geldt een termijn van 12 opeenvolgende maanden. De garantie kan uitsluitend door de eerste eigenaar genoten worden en is niet overdraagbaar.

Wat moet u doen:

- In geval van defecten dient u zich tot uw verkoper te wenden. Wanneer deze de klacht niet kan verhelpen, stuurt uw verkoper het product, voorzien van omschrijving van de klacht en een originele aankoopbon met datum terug naar de fabrikant. Omruiling of terugname kan niet worden geëist. Reparaties geven geen recht op verlenging van de garantietermijn. Producten die rechtstreeks naar de fabrikant retour gezonden worden, komen NIET voor garantie in aanmerking.

Betreft de bekleding en andere aan slijtage onderhevige delen:

- De bekleding dient regelmatig onderhouden te worden (volg voor het onderhoud de gebruiks-aanwijzing op). Het is normaal dat bekleding, na enige tijd een zekere slijtage of verkleuring door zonlicht vertoont. Ook bij normaal gebruik. De garantieperiode voor bekleding en andere slijtage gevoelige onderdelen, zoals gordels, is derhalve gelimiteerd tot een periode van maximaal 12 maanden na aankoop.

Deze Garantiebepaling is overeenkomstig de Europese Richtlijn 99/44/EG dat. 25 mei ‘99

E

Estimados padres

Les felicitamos por la compra de este Maxi-Cosi Citi.

Seguridad, confort y calidad han sido las prioridades que hemos tenido al desarrollar la Maxi-Cosi Citi. Este producto cumple con las más estrictas normas de seguridad.

Las investigaciones han demostrado que muchas sillitas de seguridad no se utilizan de forma adecuada por lo cual le aconsejamos lea, por favor, detenidamente el modo de empleo. La Maxi-Cosi Citi sólo garantiza la seguridad de su bebé al máximo cuando se usa según las instrucciones.

Investigaciones constantes realizadas por nuestros técnicos y personal de control, además de las reacciones de nuestros clientes y consumidores, sirven a Dorel Netherlands para estar a la vanguardia en el campo de la seguridad infantil. Si tiene preguntas respecto a la utilización de la Maxi-Cosi Citi las contestaremos con mucho gusto.

Servicio al Consumidor

Importante

- **Lea detenidamente estas instrucciones.**
- **ATENCIóN: guarde estas instrucciones para poder consultarlas en un futuro.**
- **Antes de hacer uso de la sillita, consulte detenidamente las ilustraciones. La Maxi-Cosi Citi tan sólo garantiza al máximo la seguridad de su bebé cuando se utiliza según las instruccciones del manual.**
- **El recorrido correcto del cinturón de seguridad del automóvil por sus guías y marcas azules correspondientes es de suma importancia para la seguridad de su bebé. Consulte la figura H1 t/m H5 o la etiqueta adherida en el lateral de la Maxi-Cosi Citi.**
- **La Maxi-Cosi Citi está homologada según las más estrictas normas de seguridad europeas (ECE R44/04) y está indicada para niños hasta los 13 Kg de peso (desde recién nacido hasta aprox. 15 Meses).**
- **La Maxi-Cosi Citi se puede utilizar tanto en el asiento delantero como en el trasero, pero siempre de espaldas al sentido de la marcha. No instale ninguna silla de seguridad en asientos equipados con airbag frontal. Podría ser peligroso. Esto no es aplicable en caso de airbag lateral. Si dispone de asientos traseros abatibles asegúrese de que están correctamente sujetos si instala la Maxi-Cosi Citi en ellos.**
- **Los bebés son muy inquietos. No se deje sorprender por movimientos inesperados, y abróchele SIEMPRE el arnés, incluso fuera del automóvil. Si va circulando, no se deje distraer por el niño.**

- **El fabricante sólo garantiza la seguridad de la sillita cuando ésta es utilizada por el primer comprador.**
- **Recomendamos encarecidamente no utilizar nunca una sillita de seguridad de segunda mano. Podría haber sufrido ya un accidente.**
- **Después de un accidente, la sillita puede presentar daños no visibles que pueden afectar a la seguridad del niño. No siga utilizándola, y sustitúyala por una de nueva.**
- **Se desaconseja utilizar sillitas de seguridad más allá de los 5 años después de la fecha de compra. El material plástico puede deteriorarse y presentar daños imperceptibles.**
- **ATENCIóN: Es peligroso colocar la Maxi-Cosi Citi encima de una superficie elevada.**
- **No engrase por ningún concepto las piezas móviles de la Maxi-Cosi Citi.**
- **Compruebe que el equipaje del vehículo u otros objetos que pudieran causar lesiones en caso de accidente vayan bien sujetos.**
- **ATENCIóN: Es importante guardar este manual en su compartimento para futuras referenciás sobre el uso de sillita.**
- **ATENCIóN: No deje nunca al niño solo en la sillita, ni dentro ni fuera del coche.**
- **No es recomendable utilizar la sillita con niños que puedan sentarse solos sólos (aproximadamente a partir de los 9 meses).**

Otras instrucciones

- Si instala la Maxi-Cosi Citi en el asiento delantero, ponga el respaldo del asiento del vehículo en posición vertical.
- El reposa-cabezas debe estar en su posición más baja. Recuerde de volver a poner el reposa-cabezas en su posición original cuando el asiento sea ocupado por un adulto.
- Lleve la sillita de seguridad siempre bien sujeta aún en el caso de no llevar al niño en ella, pues en caso de colisión podría convertirse en un peligroso proyectil.
- Asegúrese de que la colocación de la sillita sea la correcta, y de que la sillita no quede pillada o cargada por equipajes, asientos abatibles, puertas, etc.
- **NUNCA** lleve a los niños en brazos en el coche. El impacto de una colisión le imposibilitaría mantener al niño sujeto.
- Nunca siente al niño con Vd. el mismo cinturón de seguridad.
- No efectúe nunca modificaciones en la Maxi-Cosi Citi (ni en la sillita ni en los tirantes). Esto podría afectar, parcial o totalmente la seguridad que le ofrece la sillita. En este caso la sillita piérde su garantía.
- Le recomendamos, no deje al niño durante muchas horas seguidas en la Maxi-Cosi Citi. Para un buen desarrollo de la musculatura y la motricidad es importante poner al niño regularmente en posición estirada, boca abajo o boca arriba.

• No se debe utilizar la Maxi-Cosi Citi sin el tapizado. Utilice siempre el tapizado ORIGINAL de Maxi-Cosi Citi, ya que contribuye a la seguridad de la sillita. La capa absorbente de impacto es esencial en seguridad y no debe quitarse bajo ningún concepto.
• Cada pasajero debe llevar un cinturón. Los pasajeros de los asientos traseros que no llevan abrochado el cinturón de seguridad son un peligro potencial para el niño que viaja en el asiento delantero.
• No quite el logotipo Maxi-Cosi que va fijado en el tapizado, ya que éste podría dañarlo.

Preguntas

Para cualquier reclamación o pregunta, diríjase a su proveedor o al importador (vea la lista de direcciones en la contraportada).

Sujetar al bebé en la Maxi-Cosi Citi (fig. A-F)

No deje nunca al niño solo en la sillita. Ni dentro ni fuera del automóvil.
• Abra el cierre del arnés (oprima el botón rojo).
• Coloque el niño en la Maxi-Cosi Citi, con la espalda del bebé completamente contra el respaldo.
• Asegúrese de que el niño está en posición correcta con la columna vertebral bien apoyada. La forma ergonómica del caparazón impide que el niño se deslice hacia abajo.
• Compruebe que el arnés quede ajustado contra los hombros del niño.
• Junte primero las lengüetas de los tirantes del arnés (fig. A1).
• Introduzca las lengüetas en el cierre hasta hacer clic (fig. A2).
• Tire suavemente de la cinta que cuelga de la parte delantera del caparzón para tensar el arnés y adaptario al volumen del niño.
• La sillita Citi viene con una almohadilla reductora desmontable (fig. B) que facilita una postura más adecuada para los primeros meses y un apoyo lateral para la cabeza.
• La almohadilla Cosi-Dozi podrá utilizarse durante más tiempo si retira el adaptador de asiento, desplegando la solapa (fig. C1), cuando ya no lo necesite. Si alguna vez debe volver a colocar el adaptador, éste debe quedar cubierto por la solapa (fig. C2). No utilice el Cosi-Dozi mas allá de los 5 meses.

Ajuste de la alt ura del arnés de sujeción (fig. D).

El cinturón de arnés debe adaptarse correctamente al cuerpo del niño.
Para ello, el arnés debe pasar por las ranuras más cercanas a los hombros.

Para cambiar la altura del arnés proceda como sigue (fig. D).

- Abra el compartimento para guardar objetos en la parte trasera del caparazón.
- Extraiga los tirantes hasta sacarlos completamente de las ranuras.
- Pase las lengüetas de los tirantes por las ranuras adecuadas del caparazón y del tapizado.

Ajuste del arnés de sujeción (fig. E).

Más suelto:
- Pulse el botón de ajuste en la parte delantera del caparazón.
- Tire simultáneamente de ambos tirantes hacia Vd.

Más apretado:
- Tire suavemente de la cinta que cuelga de la parte delantera hasta que quede bien ajustado.
- El cinturón central puede tensarse por debajo del caparazón.

Uso de la Maxi-Cosi Citi en el coche (fig. hasta G t/m H incl.).

- Para la instalación de la sillita en el coche, observe lo siguiente.
- No instale ninguna silla de seguridad en asientos equipados con airbag frontal. Podría ser peligroso. Esto no es aplicable en caso de airbag lateral.
- Al instalar la sillita de seguridad en el automóvil, ponga especial atención en no confundir los distintos recorridos de los dos tramos del cinturón.
- Coloque la sillita, siempre de espaldas al sentido de la marcha. El asa debe estar en posición vertical (fig. H1).
- Si tiene posibilidad de regular la altura del cinturón del automóvil, déjelo en su posición más baja.
- Corra el asiento delantero a la última posición, lo más atrás posible.
- Pase el tramo abdominal del cinturón de 3 puntos de anclaje por las marcas azules del tapizado y sus guías correspondientes (fig. H1), e introduzca la lengüeta en el cierre.
- Pase el tramo diagonal del cinturón alrededor de la sillita y por el gancho azul que hay detrás del respaldo (fig. H2). Asegúrese de que queda bloqueado por el dispositivo de sujeción (fig. H3).
- Tense el cinturón y compruebe que no esté torcido.
- Compruebe de nuevo que el cinturón pasa de forma adecuada por los tres guías de color azul. La Maxi-Cosi Citi está ahora instalada correctamente.

Atención:
- Si el cinturón del automóvil parece demasiado corto para seguir estas instrucciones, proceda como sigue:

- Pase primero el cinturón de coche sobre la marcación azul en el tapizado y a través de los ganchos del cinturón en la parte delantera y detrás del gancho azul del cinturón. Introduzca la lengüeta en el cierre.
- Tire firmemente del cinturón del coche.
- Asegúrese que el cinturón no esté torcido.
- Compruebe una vez más si el cinturón pasa de forma correcta por los tres ganchos marcados de azul. La Maxi-Cosi Citi está instalada correctamente.

Ajuste del asa de transporte.

El asa tiene 3 posiciones (fig. I).
Oprima simultáneamente los dos botones a ambos lados del asa y muévala hacia delante o hacia atrás en el sentido requerido. Los botones saltarán automáticamente cuando se haya alcanzado la posición correcta.

1 Posición de transporte/automóvil
2 Posición reclinada/mecedora
3 Posición sentada

Uso de los botones para montar la sillita (16) en la silla plegable Maxi Taxi (fig. J).

- Para el uso de los botones de acoplamiento, consulte las instrucciones de uso de las diversas Maxi-Taxis.
- Sitúese a la cabeza de la Maxi-Cosi Citi.
- Sujete la Maxi-Cosi Citi por ambos lados, apriete los dos botones simultáneamente y levante la Maxi-Cosi Citi del Maxi-Taxi.

Mantenimiento

Limpieza del caparazón
- El plástico de la Maxi-Cosi Citi se puede lavar con agua templada y jabón.

Lavado de la funda
- La funda se debe lavar a mano y a una temperatura máxima de 30ºC, (vea las instrucciones de lavado en la parte posterior de la funda). No utilice la secadora automática.
- Retire el tapizado del caparazón antes de proceder a su limpieza. Desenganche el elástico en la parte inferior del caparazón (fig. K). A continuación, suelte los extremos del tapizado junto al asa de transporte.

- Pase con cuidado los tirantes y el cierre por sus ranuras.
- Para colocar de nuevo la funda efectúe la operación a la inversa. Compruebe que el tapizado se adapta al caparazón de manera uniforme. En este cas, se hallará correctamente instalado. Si adquiere una Maxi-Cosi Citi, aconsejamos que compre una funda extra para que la pueda usar en todo momento, como cuando tiene que lavar o secar la funda original.
- **¡Atención! No quite NUNCA la capa blanca absorbente de impactos.**

Montaje del toldo rígido en la Maxi-Cosi Citi (fig. L)

- Ponga el asa de transporte de la Maxi-Cosi Citi en posición vertical (fig. L1).
- Fije el toldo al asa con el velcro (fig. L1) , procure que el asa quede libre.
- Asegúrese de que el tensor queda fuera del caparazón para que el niño no pueda lesionarse (fig. L2).
- Pase la parte trasera del toldo por el borde trasero del caparazón (fig.L3).

El uso de la Maxi-Cosi Citi en el avión (fig. M)

- Esta Maxi-Cosi Citi cumple con las especificaciones según el N°. de aprobación 8811410300. Sólo podrá ser instalada en un avión en los asientos indicados por la compañía aérea. Consulte la dirección en internet: www.tuv.com.
- Solamente en el avión está admitido fijar la Maxi-Cosi Citi con un cinturón de dos puntos de anclaje.
- La Maxi-Cosi Citi en el avión está indicada para niños con un peso de 0 hasta 10 kg (desde recién nacidos hasta aproximadamente 9 meses de edad y 75 cm de altura).
- ¡No use la sillita en asientos de pasajeros equipados con airbags, ya que supone un peligro enorme!
- En el avión, la Maxi-Cosi Citi solamente se debe instalar en asientos de pasajeros que estén orientados hacia delante.
- Coloque la sillita en el asiento del avión en posición contraria al de la marcha, dejando el asa de transporte en posición vertical.
- Pase los dos extremos del cinturón abdominal por la parte frontal de la sillita, siguiendo el recorrido azul de los cinturones (tubos azules). Asegúrese de que la hebilla de cierre del cinturón de seguridad se encuentre entre ambas pinzas del cinturón de la sillita de seguridad (fig. M). Fije la hebilla.
- Tense el cinturón. Asegúrese de que el cinturón no está retorcido.
- Si no desea usar la Maxi-Cosi Citi cuando la señal del cinturón de seguridad esté apagada durante el vuelo, no

desabroche el cinturón de seguridad del asiento. Una sillita que no está no sujeta puede lesionar a otros pasajeros en caso de producirse un accidente, turbulencia o aterrizaje de emergencia.
- La seguridad el niño solamente estará garantizada cuando se usa y se instala, respetando las instrucciones del fabricante.
- Retire el Maxi-Cosi Citi soltando primero la banda abdominal del cinturón(según las instrucciones de la compañía aérea) y extrayéndola posteriormente de ambos ganchos de fijación del cinturón del Maxi-Cosi Citi. Ahora podrá retirar el Maxi-Cosi Citi del asiento del avión

Accesorios
- Para un uso óptimo de la Maxi-Cosi Citi, se hallan disponibles los siguientes accesorios.
- Burbuja impermeable para los días de lluvia.
- Mosquietera.
- Nido de ángel.

Garantía

Dorel Netherlands garantiza que este producto cumple los requisitos de seguridad que se encuentran descritos en la normativa en vigor. Que en el momento de la compra por parte del distribuidor, el producto no presenta ningún defecto en términos de composición y fabricación.
En caso de que el producto, en el plazo de 24 meses tras la compra, presente defectos (sometido a un uso normal tal y como se describe en las instrucciones de uso), Dorel Netherlands asumirá la responsabilidad y procederá a su reparación o sustitución. La garantía no será válida si:
- no se le entrega el producto al fabricante, junto con la factura de compra original;
- los defectos surgidos como consecuencia de un uso (instalación incorrecta en el vehículo) o mantenimiento incorrectos, que no se ajusten a las instrucciones de este manual;
- las reparaciones han sido llevadas a cabo por terceros;
- si el defecto ha sido ocasionado por descuido o accidente
- caso de constatar deterioro o extracción del número ECE de serie
- el desgaste debido al uso diario de cualquiera de los componentes, cinturones y/o del forro
- eventuales daños en la tapicería de la silla
- las condiciones de la garantía anterior no se han cumplido de cualquier otra manera.

A partir de cuándo:

- El plazo de garantía comienza en la fecha de compra del producto.

Por cuánto tiempo:

- El período de garantía tiene una validez de 24 meses consecutivos. La garantía cubrirá solamente al propietario original y es personal e intransferible.

Qué hacer:

- En caso de defecto del producto, póngase en contacto con su proveedor. Si éste no puede ayudarle, devolverá el producto al fabricante, junto con una descripción detallada de la reclamación y el original de la factura de compra. Los productos que se devuelvan directamente al fabricante quedarán NO gozarán de cobertura de la garantía.

En relación con la tapicería y otros elementos sometidos a desgaste:

- La tapicería deberá someterse a un mantenimiento regular (observe las indicaciones de mantenimiento en las instrucciones de uso). La tapicería, sometida a un uso normal, mostrará al cabo del tiempo cierto desgaste o decoloración por la luz solar . El período de garantía para la tapicería y otros elementos sometidos a desgaste se limita, por consiguiente, a un período máximo de 6 meses tras la fecha de compra.

Esta cláusula de la garantía se incluye en virtud de la Directiva Europea 99/44/CE del 25 de mayo de 1999.

I

Cari genitori,

Congratulazioni per l'acquisto del Maxi-Cosi Citi.

Durante la progettazione del Maxi-Cosi Citi carattere prioritario hanno avuto la sicurezza, il comfort e la praticità. Questo prodotto risponde alle più strette esigenze di sicurezza.

Da una ricerca è emerso che molti seggiolini-auto vengono usati in modo scorretto. Per tale ragione, prima dell'uso del seggiolino vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni e di farle leggere a tutti coloro che faranno uso di questo prodotto. Solo in tal modo è assicurata la massima sicurezza del vostro bambino.

Ricerche continue da parte dei nostri progettisti, test e reazioni dei nostri clienti e dei consumatori fanno sÏ che i prodotti Dorel Netherlands vengano sempre modificati in base agli ultimi sviluppi nel campo della sicurezza dei bambini. Per tale ragione siamo sempre ben lieti di rispondere ad eventuali domande circa líuso del Maxi-Cosi Citi.

Reparto Servizio Assistenza Utenti

Importante

- **Leggere attentamente le istruzioni per l'uso**
- **ATTENZIONE: conservare le istruzioni per l'uso per riferimenti futuri.**
- **Prima dell'uso consultare le istruzioni nel presente manuale. Il Maxi-Cosi Citi è un prodotto che garantisce la sicurezza del bambino solo quando viene utilizzato conformemente alle norme di sicurezza.**
- **La posizione corretta della cintura di sicurezza dell'auto, sopra l'indicazione azzurra nel rivestimento del seggiolino ed attraverso il gancio azzurro della cintura, è essenziale per la sicurezza del bambino. Cfr. a tale proposito la fig. H1-H5 o l'adesivo sul lato del Maxi-Cosi Citi.**
- **Il Maxi-Cosi Citi è stato omologato secondo le piristrette norme europee di sicurezza (ECE R44/04) ed è adatto per bambini con un peso da 0 a 13 kg (da neonati a circa 15 mesi).**
- **Il Maxi-Cosi Citi può essere utilizzato sia sul sedile anteriore che su quello posteriore, ma sempre rivolto all'indietro. Non usare un seggiolino auto per bambini nel sedile anteriore se l'auto è equipaggiata con un air-bag frontale nel sedile anteriore. Può essere pericoloso. Questa regola non deve essere applicata per gli air-bag laterali. Se si fa uso del Maxi-Cosi Citi su un sedile posteriore ribaltabile, questo deve essere sempre bloccato.**
- **Utilizzare il Maxi-Cosi Citi unicamente su un sedile rivolto in avanti e munito di una cintura di sicurezza**

automatica o statica a 3 punti di attacco, a condizione che sia conforme alla direttiva ECE R16 o ad una norma equipollente.

- **Prima dell'acquisto consigliamo di provare il seggiolino nell'automobile in relazione ai diversi sistemi di cinture di sicurezza.**
- **I bambini sono vivaci. Non fatevi sorprendere da movimenti imprevisti ed agganciare SEMPRE la cintura di sicurezza del seggiolino, anche quando lo si usa fuori dall'auto. Nel traffico non fatevi distrarre dal bambino.**
- **La sicurezza del seggiolino può essere garantita solamente dal fabbricante al primo acquisto.**
- **Vi sconsigliamo vivamente di adoperare prodotti di seconda mano. Non si può mai essere sicuri dell'uso fatto.**
- **Dopo un incidente, in seguito ad eventuali danni il seggiolino può non essere più sicuro. Deve quindi essere sostituito.**
- **Si sconsiglia di utilizzare i seggiolini-auto per un periodo superiore ai 5 anni dalla data díacquisto. Ad esempio, in seguito ad un deterioramento della plastica, le qualità del prodotto possono essere compromesse.**
- **ATTENZIONE: è pericoloso poggiare il Maxi-Cosi Citi su una superficie rialzata.**
- **Le parti mobili del Maxi-Cosi Citi non devono essere lubrificate in alcun modo.**
- **Sistemare con attenzione bagagli ed altri oggetti che in caso d'incidente possono causare lesioni.**
- **ATTENZIONE: E' importante conservare questo manuale nell'apposito scomparto per futuri riferimenti.**
- **ATTENZIONE: non lasciare mai il bambino da solo nel seggiolino, nell'auto o fuori.**

Consigli

- Se si fa uso del Maxi-Cosi Citi sul sedile anteriore, deve sempre essere posto nella posizione più indietro.
- Lo schienale dei sedili nell'auto deve sempre essere in posizione assolutamente verticale. Se il poggiatesta è regolabile sistemarlo nella posizione più bassa. Riportare il poggiatesta nella posizione corretta quando il sedile viene utilizzato da un passeggero adulto.
- Il seggiolino deve essere fissato sempre con la cintura di sicurezza dell'automobile, anche se non viene usato. In caso di una frenata d'emergenza, un seggiolino non ben fissato può ferire gli altri passeggeri.
- Assicurarsi che il seggiolino non venga serrato o sollecitato da bagagli pesanti, sedili regolabili o dalla chiusura della portiera, ecc.
- Nell'automobile NON tenere mai un bambino in braccio. In seguito alle grandi forze che si creano durante un incidente, è impossibile tenere in braccio il bambino.
- Non tenere mai il bambino in braccio con una cintura di sicurezza a 3 punti.

- Non possono essere apportate modifiche al Maxi-Cosi Citi (seggiolino e cintura di sicurezza). Eventuali modifiche possono comprometterne parzialmente o totalmente la sicurezza. In tal caso il produttore non può garantire la sicurezza del bambino.
- Non lasciare mai il bambino nel Maxi-Cosi Citi per molto tempo. Per un buono sviluppo dei muscoli e del sistema motorio è importante sdraiare regolarmente il bambino sulla pancia o sulla schiena.
- Non utilizzare il Maxi-Cosi Citi senza rivestimento. Utilizzare sempre un rivestimento Maxi-Cosi Citi ORIGINALE, in quanto contribuisce alla sicurezza del seggiolino. La gommapiuma ammortizzante nel guscio è essenziale per la sicurezza e non deve essere rimossa.
- Tutte le persone nell'automobile devono allacciare la cintura di sicurezza. I passeggeri seduti sul sedile posteriore che non allacciano la cintura di sicurezza rappresentano un pericolo per il bambino che si trova sul sedile anteriore.
- Non rimuovere il logo Maxi-Cosi Citi applicato sul rivestimento, per evitare di danneggiare il rivestimento stesso.

Domande

In caso di domande o reclami, rivolgetevi al vostro fornitore o all'importatore (cfr. elenco indirizzi sul retro delle istruzioni per l'uso).

Mettere il bambino nel Maxi-Cosi Citi (fig. A-F)

Non lasciare mai il bambino da solo nel seggiolino, anche quando si usa il seggiolino fuori dall'automobile.
- Aprire la fibbia della cintura (premere il pulsante rosso).
- Porre con cautela il bambino nel Maxi-Cosi Citi, con la schiena ben appoggiata contro lo schienale.
- Assicurarsi che il bambino sia seduto comodamente, con la schiena ben aderente. Grazie alla forma ergonomica del guscio, il bambino mantiene la posizione corretta.
- Fare attenzione che le cinture per le spalle siano ben stese sopra le spalle del bambino.
- Dapprima unire le linguette in plastica di entrambe le cinture per le spalle (fig. A1).
- Per bloccare le linguette, inserirle nella fibbia fino a che non si ode uno scatto (fig. A2).
- Tirare la cintura centrale sul lato anteriore del guscio, in modo che la cintura di sicurezza sia ben fissata (sistema delle cinture di sicurezza).

Il Citi è dotato di un cuscino riduttore amovibile (fig. B). L'inserto riduttore adatta la posizione di seduta e sostiene la testa lateralmente.

Se si rimuove l'inserto riduttore, il Cosi-Dozi può essere utilizzato più a lungo. Prima di togliere l'inserto riduttore, distendere i risvolti laterali in garza (fig. C1). Dopo aver riposto l'inserto riduttore, questo deve essere completamente protetto con i risvolti laterali (fig. C2). Non usare il Cosi-Dozi per píu di 5 mesi.

Regolazione della cintura di sicurezza (fig. D).

La cintura di sicurezza (sistema delle cinture di sicurezza) deve essere adattata al corpo del bambino.
Le cinture di sicurezza per le spalle devono passare attraverso le fessure più vicine alle spalle del bambino.

Per regolare le cinture di sicurezza per le spalle (fig. D)

- Aprire lo scomparto sul retro del guscio.
- Tirare le cinture per le spalle attraverso le fessure nel rivestimento e nel guscio.
- Fare passare le cinture per le spalle attraverso le apposite fessure nel guscio e nel rivestimento.

Per regolare la cintura di sicurezza (sistema delle cinture di sicurezza) (fig. D).

Per allentare la cintura:
- Premere il tasto di regolazione sulla parte anteriore del guscio.
- Tirare contemporaneamente entrambe le cinture di sicurezza per le spalle sul lato
- anteriore, verso di sé.

Per tendere la cintura:
- Tirare la cintura centrale sul lato anteriore del guscio, fino a che la cintura di sicurezza
- non è ben tesa.
- La cintura di regolazione centrale può essere allacciata sotto la scocca del seggiolino auto.

Utilizzo del Maxi-Cosi Citi nell'auto (fig. G fino a H).

Durante l'installazione del seggiolino nell'automobile seguire le istruzioni riportate qui di seguito.

- Non usare un seggiolino auto per bambini nel sedile anteriore se l'auto è equipaggiata con un air-bag frontale nel sedile anteriore. Può essere pericoloso. Questa regola non deve essere applicata per gli air-bag laterali.
- Fare attenzione alla differenza fra la cintura lombare dell'auto (fig. G1) e la cintura per le spalle dell'auto (fig. G2) durante líinstallazione del seggiolino.
- Sistemare il seggiolino sempre all'inverso sul sedile (con la schiena del bambino nella direzione di guida), il manico deve rimanere verticale (fig. H1)
- Se la cintura di sicurezza è regolabile, sistemarla nella posizione inferiore.
- Assicurarsi che il sedile anteriore si trovi nella posizione più indietro.

I

- Fare passare la cintura lombare della cintura di sicurezza a 3 punti d’attacco sul lato anteriore, sopra líindicazione azzurra nel rivestimento ed attraverso i ganci della cintura lombare (fig. H2); inserire poi la linguetta nella fibbia.
- Fare passare la cintura per le spalle dell’auto intorno al seggiolino ed agganciarla nel gancio azzurro sul retro (fig. H3). Fare attenzione che la cintura per le spalle dell’auto si trovi dietro al gancio azzurro e che sia bloccata dal controgancio (fig. H4)
- Tendere bene la cintura (fig H5). Assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata.
- Controllare ancora una volta se la cintura dell’auto passa correttamente attraverso e sopra i tre punti marcati in azzurro. Il Maxi-Cosi Citi è stato installato correttamente.

Attenzione:
Se la cintura di sicurezza dell’automobile è troppo corta per l’installazione sopra descritta, si può fare uso di un metodo alternativo.

- Porre dapprima la cintura di sicurezza sopra il marchio azzurro nel rivestimento e farla passare attraverso i ganci della cintura sul lato anteriore, nonché dietro al gancio marcato in azzurro; inserire la cintura lombare dell’auto attraverso i ganci appositi e la cintura per le spalle attraverso il gancio apposito sul retro. Inserire poi la linguetta nella fibbia.
- Tendere poi bene la cintura di sicurezza.
- Assicurarsi che la cintura di sicurezza non sia attorcigliata.
- Controllare ancora una volta se la cintura dell’auto passa correttamente attraverso e sopra i tre punti marcati in azzurro. Il Maxi-Cosi Citi è stato installato correttamente.

Regolazione del manico per il trasporto

Le tre posizioni del manico (fig. I).
Premere contemporaneamente i due pulsanti su entrambi i lati del manico e spostare il manico in avanti o indietro, nella posizione desiderata. I pulsanti si risollevano automaticamente, una volta sistemato il manico nella posizione desiderata.
1 posizione per il trasporto/per l’automobile
2 posizione di riposo/dondolo
3 posizione di seduta

Utilizzo dei pulsanti per il fissaggio sulla (16) base Maxi-Taxi (J).

- Per l’utilizzo dei pulsanti si prega di fare riferimento alle istruzioni relative ai diversi modelli di Maxi-Taxi.

Manutenzione

Pulizia del guscio
- La plastica del Maxi-Cosi Citi può essere lavata con acqua tiepida e sapone.

Pulizia del rivestimento
- Il rivestimento deve essere lavato a mano, ad una temperatura massima di 30º (cfr. istruzioni per il lavaggio sul retro del rivestimento). Non usare l'asciugatore.
- Togliere il rivestimento per pulirlo. Sganciare il rivestimento staccando líelastico sul lato inferiore del guscio dai ganci (fig. K). In seguito togliere staccare le estremità del rivestimento vicino al manico.
- Fare passare con cautela le cinture per le spalle e la fibbia attraverso le fessure nel rivestimento.
- Seguire le suddette istruzioni in senso inverso per fissare di nuovo il rivestimento nel Maxi-Cosi Citi. Controllare se il rivestimento aderisce bene al guscio. Il bordo è stato allora installato correttamente. Al momento dell'acquisto del Maxi-Cosi Citi è consigliabile comprare un rivestimento supplementare in modo da assicurare un uso permanente del seggiolino, anche quando il rivestimento deve essere lavato ed asciugato.
- Attenzione! NON togliere mai la gommapiuma ammortizzante.

Sistemazione della pagodina (accessorio) sul Maxi-Cosi Citi (fig. L)

- Mettere il manico del Maxi-Cosi Citi nella posizione per il trasporto (fig. L1).
- Fissare la pagodina al manico con l'apposito velcro. (fig. L1) , assicurarsi che il manico rimanga libero.
- Assicurarsi che le stecche rimangano fuori dal guscio, altrimenti il bambino potrebbe farsi male (fig. L2).
- Tirare la parte posteriore della pagodina sopra il bordo sul retro del seggiolino (fig. L3).

Utilizzo del Maxi-Cosi Citi in aereo (fig. M)

- Questo modello di Maxi-Cosi Citi soddisfa le condizioni e le limitazioni previste dal Docket/nr.id. 8811410300. Esso può essere utilizzato esclusivamente in cabine passeggeri idonee, sui sedili indicati dalla compagnia aerea. Si rimanda in proposito al sito Internet: www.tuv.com.
- Il fissaggio del Maxi-Cosi Citi con una cintura di sicurezza a 2 punti è consentito soltanto in caso di utilizzo in aereo.
- Il Maxi-Cosi Citi, se utilizzato in aereo, è adatto a bambini con un peso inferiore o pari a 10 kg (dalla nascita fino a circa 9 mesi di età e 75 cm di lunghezza).
- Non utilizzare il seggiolino su sedili provvisti di airbag: potrebbe essere estremamente pericoloso!

- Il Maxi-Cosi Citi è utilizzabile esclusivamente su sedili per passeggeri orientati verso la prua dell’aereo.
- Montare il seggiolino sul sedile, orientandolo verso il lato posteriore e sistemando la maniglia per il trasporto in posizione verticale.
- Far passare le due estremità della cintura di sicurezza a 2 punti davanti al sedile, seguendo il percorso tracciato in blu. Assicurarsi che la fibbia di chiusura con sblocco a sollevamento fissi entrambi i ganci della cintura del seggiolino di sicurezza (fig. M). Fissare la fibbia.
- Stringere la cintura al punto giusto e assicurarsi che non sia attorcigliata su se stessa.
- Nella fase del volo in cui il segnale luminoso per l’allacciamento delle cinture è spento, se si desidera rinunciare all’utilizzo del Maxi-Cosi Citi occorre accertarsi che il seggiolino rimanga fissato nella sua sede, con una cintura di sicurezza. Un seggiolino non fissato può arrecare lesioni ad altri passeggeri in caso di incidente, di turbolenza o di un atterraggio di emergenza.
- La sicurezza del bambino è garantita esclusivamente a condizione che per il suo utilizzo e montaggio si seguano le istruzioni della casa produttrice.
- Per smontare il Maxi-Cosi Citi staccare dapprima la cintura lombare (secondo le indicazioni della compagnia aerea) e in seguito toglierla da entrambi i ganci del Maxi-Cosi Citi. A questo punto si può smontare il Maxi-Cosi Citi dal sedile dell’aereo.

Accessori

- Per un uso ottimale del Maxi-Cosi Citi sono disponibili i seguenti accessori.
- Parapioggia ventilato
- Zanzariera
- Sacco invernale

Garanzia

Dorel Netherlands garantisce che questo prodotto soddisfa i requisiti di sicurezza previsti dalla normativa attuale. Che questo articolo non presenta alcun tipo di difetto dal punto di vista della struttura e della fabbricazione, al momento dell’acquisto da parte del negoziante.
Nel caso in cui, nel corso dei 24 mesi successivi all’acquisto, si evidenzino dei difetti in questo prodotto (e a condizione che esso sia utilizzato in modo regolare, come descritto nelle istruzioni per l’uso), Dorel Netherlands si assumerà la responsabilità per la riparazione o la sostituzione dell’articolo. La garanzia non è valida se:

- il prodotto non è rispedito al fabbricante con la prova d’acquisto originale;

- che i difetti sono stati causati da un utilizzo improprio (sistemazione scorretta nell'autoveicolo) o da un'inade guata manutenzione, ad es. il non rispetto di quanto indicato nel manuale d'istruzioni;
- delle riparazioni sono state eseguite da terzi;
- il difetto risulta da un'incuria o un incidente;
- si riscontra il danneggiamento o la cancellazione di qualsiasi numero di serie;
- esiste un'usura normale dei pezzi, delle cinture e/o della fodera, dovuta ad un uso quotidiano;
- il rivestimento della macchina è danneggiato;
- non sono state soddisfatte le condizioni di garanzia di cui sopra in qualsiasi altra maniera.

Decorrenza:

- Il periodo di garanzia ha decorrenza dalla data d'acquisto del prodotto.

Durata:

- Il periodo di garanzia è valido per 24 mesi consecutivi. La garanzia si applica soltanto per il primo compratore e non può essere trasferita.

Cosa fare:

- In caso di difetti, contattare il vostro fornitore. Se il fornitore non sarà in grado di aiutarvi, rispedirà il prodotto al fabbricante insieme ad una precisa descrizione del reclamo e alla prova d'acquisto originale con la data. I prodotti che vengono rispediti direttamente alla casa produttrice NON sono coperti da garanzia.

Rivestimento e altre parti soggette a logoramento:

- Il rivestimento deve essere oggetto di regolare manutenzione (per la manutenzione, seguire le istruzioni per l'uso). È normale che il rivestimento, dopo un certo tempo e dopo un uso normale dell'articolo, presenti un certo grado di logoramento o di scolorimento dovuto all'azione dei raggi solari. Il periodo di validità della garanzia per il rivestimento e per altre parti soggette a logoramento è pertanto limitato ad un massimo di 6 mesi successivi all'acquisto.

Queste condizioni di garanzia soddisfano la Direttiva Europea 99/44/EG del 25 maggio 1999.

P

Caros pais

Felicitamo-vos pela aquisição desta cadeira auto Maxi-Cosi Citi.

No desenvolvimento da cadeira auto Maxi-Cosi Citi, a nossa principal preocupação foi a segurança, o conforto e a facilidade de utilização. Este produto está em conformidade com as mais rigorosas normas de segurança.

A investigação demonstrou que muitas cadeiras auto para crianças são utilizadas de maneira incorrecta. Por essa razão aconselhamos, a todos que fizerem uso desta cadeira, a leitura das instruções de emprego com muita atenção. Apenas neste caso a segurança da cadeira auto Maxi-Cosi Citi estará absolutamente garantida.

Graças às constantes investígações levadas a cabo pelo nosso departamento de desenvolvimento do produto, aos ensaios realizados e às reacções dos clientes e consumidores, os produtos Dorel Netherlands estão sempre dotados com as mais recentes inovações em matéria de segurança para as crianças. Todas as suas questões e sugestões em relação ao uso da cadeira Maxi-Cosi Citi são sempre bem-vindas.

Serviço de AssistÍncia ao consumidor

Importante

- **Leia atentamente este manual de modo de emprego.**
- **AVISO: guarde este manual para consultas posteriores**
- **Antes de utilizar a cadeira consulte os desenhos no presente manual. A segurança da cadeira auto Maxi-Cosi Citi estarà absolutamente garantida apenas quando utilizada conforme as instruções.**
- **A colocação correcta do cinto de segurança, sobre a marcação azul escuro na capa da cadeira e através do gancho azul escuro do cinto, é da màxima import,ncia para a segurança da criança. Consulte a fig. H1-H5 ou o autocolante na parte lateral da Maxi-Cosi Citi.**
- **A cadeira Maxi-Cosi Citi cumpre as mais rigorosas normas europeias de segurança (ECE R44/04) e é apropriada para crianças com peso até o máximo de 13 kg (desde recém-nascidos até 15 meses de idade).**
- **A cadeira Maxi-Cosi Citi pode ser utilizada no banco da frente, sempre na posição contrària à direcção, e no banco traseiro.**
- **Não utilise esta cadeira, de segurança, em veículos equipados com Air-Bag no assento da frente. A sua utilização, com as condições descritas, pode resultar em danos, muito graves, para o seu filho. Esta, especifi-**

cação, não é aplicável nos chamados Air-Bag's laterais. Ao utilizar a cadeira num banco traseiro que seja articulàvel, este deve sempre estar bem fixado.
- **A cadeira Maxi-Cosi Citi pode apenas ser utilizada num banco, em posição para a frente, equipado com cinto de segurança automàtico ou estàtico de 3 pontos de fixação, desde que aprovado pela norma ECE R16, ou por outra equivalente.**
- **Face a existência de diferentes sistemas de cintos de segurança, antes de adquirir a cadeira, verifique se ela se ajusta bem ao seu carro.**
- **Ao conduzir nunca se deixe distrair com o bebé. Para evitar sustos com algum movimento inesperado do bebé, deve sempre utilizar o cinto de segurança, mesmo quando utilizar a cadeira em outro sítio.**
- **O fabricante apenas poderà garantir a segurança da cadeira quando utilizada pelo seu primeiro proprietàrio.**
- **Desaconselhamos a utilização de produtos em segunda mão, por se desconhecer a existência de possíveis danos.**
- **Em caso de acidente, a cadeira pode sofrer danos que a tornam insegura para o uso, devendo por essa razão ser substituída.**
- **Não é aconselhàvel o uso de cadeiras auto por um período superior a 5 anos. O envelhecimento das partes em plàstico pode ocasionar danos imperceptíveis no produto.**
- **AVISO: Nunca coloque a cadeira auto Maxi Cosi Citi em lugares altos.**
- **As partes móveis da Maxi-Cosi Citi não devem de forma alguma serem untadas.**
- **Tenha o cuidado de que toda a bagagem e objectos, como por exemplo no espaço atrás do banco traseiro, que possam causar danos pessoais em caso de acidente, estão bem presos.**
- **AVISO: Para a utilização futura da cadeira auto, é importante que as instruções do modo de emprego sejam guardadas no compartimento de armazenar.**
- **AVISO: Nunca deixe a criança sozinha, no carro ou em outro sítio qualquer.**
- **Não é recomendàvel o uso desta cadeira para crianças maiores. O uso da cadeira auto destina-se apenas para crianças com idade**

Instruções adicionais

- Ao utilizar a cadeira Maxi-Cosi Citi no banco da frente, este deve sempre estar na posião mais afastada possível.
- Os encostos lombares dos bancos dianteiros e traseiros devem sempre estar na posião normal.
- Os apoios de cabeça ajustàveis devem ser colocados na posião mais baixa possível. Lembre-se de os colocar na posião correcta quando forem utilizados novamente.
- A cadeira deve sempre estar presa com os cintos do carro, mesmo quando não utilizada. Em caso de paragem sübita, os ocupantes podem sofrer danos provocados por uma cadeira solta.

- Verifique se a cadeira não fica presa nem se danifica com bagagens pesadas, com o reclinar dos bancos ou quando as portas se fecham com força, etc.
- NUNCA transporte o bebé no colo. No caso de acidente, devido à grande força ocasionada por uma colisão, não estará nunca em condições de segurar o bebé de forma eficaz.
- Nunca utilize o cinto de segurança de 3 pontos de fixacão juntamente com uma criança.
- Não são permitidas quaisquer alteraçıes na cadeira Maxi-Cosi Citi (assento e armacão). Tal pode implicar na perda parcial ou total da sua segurança, não sendo o fabricante responsável pela segurança do seu bebé.
- Nunca deixe o seu bebé horas seguidas na cadeira Maxi-Cosi Citi. Para um bom desenvolvimento motor e dos músculos, é importante que se mude regularmente a sua posião, sobre a barriga e costas.
- A cadeira Maxi-Cosi Citi não deve ser utilizada sem a capa original. Utilize sempre a capa ORIGINAL da cadeira Maxi-Cosi Citi, uma vez que esta constitui parte integrante da segurança da cadeira. Nunca remova a esponja protectora, por ser essencial para a sua segurança.
- Todos os ocupantes do carro devem utilizar o cinto de segurança. Os ocupantes do banco traseiro sem cinto de segurança podem representar perigo para a criança no banco da frente.
- Não remova o logÛtipo da capa da Maxi-Cosi, para prevenir possíveis danos na mesma.

Perguntas

As questões relativas à garantia, ou quaisquer outras perguntas, devem ser dirigidas ao fornecedor ou importador (consulte a lista de endereços na contracapa deste manual).

Como prender o bebé na cadeira Maxi-Cosi Citi (fig. A-F).

Nunca deixe o seu bebé sozinho na cadeira, mesmo quando utilizada em outro sítio.

- Abra o fecho do cinto (carregar no botão vermelho).
- Coloque o bebé com cuidado na cadeira Maxi-Cosi Citi, com as costas bem assentes ao encosto lombar.
- é importante que o bebé esteja bem apoiado na cadeira. O assento possui forma ergonómica que não permite o deslizamento do bebé na cadeira.
- é da màxima import,ncia que os cintos dos ombros estejam planos e bem justos aos ombros do bebé.
- Junte primeiramente as placas dos cintos dos ombros (fig. A1).
- A seguir introduza as placas dos cintos dos ombros, que se fixam com um forte estalido (fig. A2).
- Puxe pelas correias do ajuste central da armação, na parte frontal da cadeira, de modo que a criança fique firmemente presa pela armação (sistema do cinto de segurança).
- A Citi é provida de um adaptador de assento amovível, que oferece apoio lateral para a cabeça (fig. B). O

adaptador ajusta a posição deitada e proporciona apoio lateral para a cabeça do bebé.
A cadeira Cosi Dozi poderà ser utilizada por um período mais longo, desde que remova o estofo da cadeira. Para remover o estofo da cadeira, deve desdobrar as abas laterais de gaze (fig. C1). Quando colocar novamente o estofo da cadeira, este deve sempre ser fixado pelas abas laterais de gaze (fig. C2). O Cosi-Dozi não deve ser utili zado por mais de 5 meves.

Ajustar a armação do cinto (fig. D).

A armação (sistema do cinto de segurança) deve ser ajustada ao corpo do bebé.
As fitas dos cintos dos ombros devem passar pelas ranhuras mais próximas possíveis aos ombros da criança.

Ajuste a armação dos cintos dos ombros como segue (fig. O).

- Ajuste o cinto dos ombros como segue.
- Abra o compartimento de armazenagem situado na parte de tràs da cadeira.
- Introduza o cinto dos ombros pelas ranhuras da capa e do assento.
- O cinto dos ombros deve passar pelas ranhuras correctas do assento e da capa.

Para ajustar a armação (sistema do cinto de segurança) (fig. D):

Com alguma folga:
- Carregue no botão de desengate na parte frontal do assento.
- Puxe as duas partes dos cintos dos ombros na sua direcção.

Apertado:
- Puxe pela correia central, na parte frontal da cadeira, até que a armação do cinto
- esteja suficientemente apertada.
- O cinto de ajuste central pode ser preso por baixo da estrutura da cadeira (fig. F).

Modo de emprego da cadeira Maxi-Cosi Citi no carro (fig. G à H).

Ao instalar a cadeira no carro, tenha atenção aos seguintes pontos:
- Não utilise esta cadeira, de segurança, em veículos equipados com Air-Bag no assento da frente. A sua utilização, com as condições descritas, pode resultar em danos, muito graves, para o seu filho. Esta, especificação, não é aplicável nos chamados Air-Bag’s laterais.
- Ao efectuar a instalação do cinto de segurança no carro, deve ter em conta os diferentes modos de instalação, de um cinto de segurança inferiores de 2 pontos de fixação (fig. G1) e do cinto de segurança de 3 pontos de fixação (fig. G2).

- Coloque a cadeira sempre no sentido contrário ao banco (com as costas da criança no sentido da direcção do carro), e com a alça de transporte na posição vertical (fig. H1)
- Ajuste a altura do cinto de segurança, se for o caso, na posição mais baixa possível
- Coloque sempre o banco da frente na posição mais afastada possível.
- Passe os cintos inferiores do cinto de 3 pontos de fixação sobre a parte da frente da cadeira, passando pela marcação em azul escuro na capa, prenda-os nos ganchos inferiores do cinto (fig. H2) e a seguir introduza as placas no fecho do cinto.
- Passe o cinto dos ombros sobre a cadeira e prenda-o no gancho do cinto em azul escuro na parte de trás da cadeira (fig. 3). Tenha atenção de que o cinto dos ombros passe correctamente atrás do gancho do cinto em azul, e esteja firmemente preso pelo gancho de fixação (fig. H4)
- Puxe o cinto de modo a ficar bem apertado (fig. H5), não devendo ficar torcido em parte alguma.
- Certifique-se de que o cinto do carro passe de forma correcta pelos três pontos marcados em azul escuro. Apenas desse modo a cadeira Maxi-Cosi Citi está correctamente instalada.

Atenção:
Se o comprimento do cinto de segurança não é suficiente para ser instalado como descrito acima, utilize um método alternativo.
- Passe primeiramente o cinto de segurança sobre as marcações em azul escuro na capa, pelos ganchos do cinto na parte frontal da cadeira e a seguir atrás dos ganchos do cinto em azul escuro. Introduza os cintos inferiores nos ganchos inferiores do cinto e o cinto dos ombros nos ganchos superiores situados na parte de trás. A seguir introduza as placas dos cintos no fecho.
- Puxe o cinto do carro de modo a ficar bem justo.
- Certifique-se de que o cinto não está torcido em parte alguma.
- Certifique-se de que o cinto do carro passa correctamente pelos três pontos marcados em azul escuro. Apenas desse modo a cadeira Maxi-Cosi Citi està correctamente instalada.

Ajustar a alça de transporte

A alça de transporte possui 3 posições (fig I).
Carregue nos botões nas partes laterais da alça e movimente-a na posição desejada, para trás ou para a frente. Quando a posição correcta for ajustada, os botões de ajuste saltam para cima automaticamente fixando-a na posição escolhida.

1 Posição de transporte/de uso no carro
2 Posição deitada/de balanço
3 Posição sentada

Botões de ajuste para montagem da cadeira (16) auto no suporte Maxi Taxi (fig. J).

- Consulte o modo de emprego dos diversos modelos do Maxi Taxi para obter instruções de como utilizar os botões de ajuste.

Manutenção

Limpeza do assento
As partes em plàstico da cadeira Maxi-Cosi Citi podem ser limpas com água morna e sabão.

Para lavar a capa
- A capa deve ser lavada à mão, a uma temperatura máxima de 30° (consulte as instruções na parte interna da capa). Nunca utilize máquina de secar.
- Remova a capa para limpar. Para remover a capa solte o elàstico dos ganchos, na parte debaixo do assento, (fig. K) A seguir solte as bordas da capa ao lado da alça de transporte.
- Passe com cuidado o cinto dos ombros e o fecho pelas ranhuras da capa.
- Para recolocar a capa na Maxi-Cosi Citi, siga as instruções acima mencionadas no sentido inverso. Para certificar-se de que a capa está colocada correctamente, verifique se está bem ajustada à volta do assento. … aconselhàvel comprar logo, juntamente com a cadeira, uma capa de reserva de modo que possa sempre utilizar a cadeira Maxi-Cosi, mesmo quando a capa está a lavar ou a secar.
- Atenção! NUNCA remova a esponja protectora.

Prender a capota de sol à Maxi-Cosi Citi (L)

- Coloque a alça da Maxi-Cosi Citi na posição de transporte (L1).
- Prenda o protector solar à alça por meio das fitas barbadas (L1). Certifique-se de que a parte superior da alça astá livre para ser agarrada.
- é importante que as arestas fiquem sempre na parte externa da cadeira, para evitar danos à criança (L2).
- Passe a parte de trás do protector solar sobre as bordas, na parte de trás da cadeira (L3).

Utilizar a Maxi-Cosi Citi no avião (fig. M)

- Esta cadeira Maxi-Cosi Citi é aprovada conforme as disposições especificadas na norma Docket/ID-No. 8811410300. A cadeira pode apenas ser utilizada em poltronas de cabines de avião para tal qualificadas, indicadas pela companhia aérea. Consulte a página de Internet: www.tuv.com.
- A instalação da Maxi-Cosi Citi com cintos de segurança de 2 pontos de fixação é apenas permitido quando utilizada em poltronas dum avião.
- A Maxi-Cosi Citi, quando utilizada em avião, é apropriada para crianças com peso entre 0-10 kg (desde o nascimento até aproximadamente 9 meses de idade e altura de 75 cm).
- Não utilizar em poltronas de passageiros equipadas com airbags, pois pode ser extremamente perigoso!
- A Maxi-Cosi Citi pode apenas ser utilizada em poltronas de passageiros que estão orientadas para a frente.
- Caso utilize a cadeira em posição contrária na poltrona, a pega de transporte deve ser sempre colocada na posição vertical.
- Passe ambas as partes do cinto de segurança de 2 pontos de fixação pela parte frontal da cadeira, seguindo a marcação azul (guia azul) do cinto. Assegure-se de que a fivela do manípulo de desengate fique entre os dois ganchos do cinto da cadeira de segurança (fig. M). Prenda a fivela.
- Puxe o cinto firmemente. Assegure-se de que o cinto não está torcido.
- Se não deseja utilizar a Maxi-Cosi Citi quando, durante o voo, o aviso de prender os cintos está desactivado, certifique-se de que a cadeira permaneça presa pelo cinto de segurança. Uma cadeira solta pode causar danos a outros passageiros em caso de um acidente, turbulência ou aterragem de emergência.
- A segurança da bebé pode apenas ser garantida quando a cadeira é instalada e utilizada sempre em conformidade com as instruções do fabricante.
- Para remover a Maxi-Cosi Citi solte primeiramente o cinto inferior (conforme as instruções da transportadora aérea) e a seguir retire-o de ambos os ganchos de fixação do cinto da Maxi-Cosi Citi. A Maxi-Cosi Citi pode agora ser removida da cadeira do avião.

Acessórios

Para melhor utilização da sua cadeira Maxi-Cosi Citi encontram-se disponíveis os seguintes acessórios:

- Cobertura para chuva
- Mosquiteiro
- Abafo para os pés (tapa pés)

Garantia

A Dorel Netherlands garante que este produto cumpre com os requisitos de segurança que estão descritos nas normas Europeias em vigor ECE R44/04. No momento da aquisição, o produto não deve apresentar nenhum defeito em termos de composição e fabrico. No caso do produto, durante a vigência da garantia, apresentar defeitos de materiais e/ou de fabrico (desde que utilizado de forma normal, tal como é descrito nas instruções de utilização) a Dorel Netherlands assumirá a responsabilidade pela sua reparação ou substituição. O período de garantia é de 24 meses para os componentes de plástico, etc. e de 12 meses para a capa e outras peças susceptíveis a desgastes. A garantia não abrange os desgastes normais, resultantes de utilização quotidiana.

A garantia perde a validade nos seguintes casos:
- O produto não seja devolvido ao fabricante acompanhado pelo recibo de aquisição original.
- Os defeitos resultem da utilização ou manutenção incorrecta, que não respeitem as instruções contidas no manual de instruções.
- As reparações sejam efectuadas por terceiros.
- Ocorrer descoloração, danos no tecido ou manchas no mesmo resultantes de lavagem, chuva e exposição excessiva à luz solar (UV).
- O defeito seja causado por actos de negligência, danos resultantes de colisões contra o tecido ou peças de plástico.
- O defeito seja resultado de um acidente durante o seu transporte, por exemplo devido a sobrecarga ou por danos causados por portas a fecharem-se.
- For constatado danos ou a remoção da marcação ECE e do número de série.
- Tratar-se de desgaste normal de peças, cintos de segurança e/ou capa, resultantes da utilização quotidiana do produto.
- Tratar-se de danos ou marcas nos assentos e cintos de segurança do carro, que sejam inevitáveis por força do cumprimento das normas de segurança vigentes e devido à força com que as cadeiras auto devem ser presas aos mesmos (dos quais o fabricante não poderá ser responsabilizado).
- Os termos e condições da garantia, acima mencionados, não sejam satisfeitos.

A partir de quando:

- O prazo de garantia tem início a partir da data de aquisição do produto.

P

Por quanto tempo:

- O prazo de garantia para as peças de plástico tem validade de 24 meses consecutivos. Para as partes em tecido e outras peças sujeitas a desgaste, a garantia aplicar-se-á por um período de 12 meses consecutivos. A garantia pode apenas ser usufruída pelo primeiro proprietário, não sendo por isso transmissível.

O que deve fazer:

- Em caso de defeitos no produto, deverá dirigir-se ao seu fornecedor. Caso este não possa reparar o defeito, tratará de enviar o produto ao fabricante, juntamente com uma descrição detalhada da reclamação bem como da factura original datada. Não poderá ser exigido a sua substituição ou restituição. Os reparos efectuados não implicam na prorrogação do prazo de garantia. Os produtos que sejam devolvidos directamente ao fabricante, serão EXCLUÍDOS da cobertura da garantia.

Com respeito à capa e outras peças sujeitas a desgaste:

- A capa deve ser submetida regularmente a uma manutenção (siga as indicações para manutenção contidas nas instruções de utilização). A capa apresentará um certo desgaste ou descoloração resultante de luz solar depois de algum tempo, assim como com sua utilização normal. O período de garantia para a capa e outras peças susceptíveis a desgaste, como os cintos de segurança, é, por essa razão, limitado a um período de no máximo 12 meses a partir da data de aquisição.

Esta cláusula da garantia está em conformidade com a Directiva Europeia 99/44/CE de 25 de Maio de 1999.

Notes/Notizen/Notas/Notize/Notities

Notes/Notizen/Notas/Notize/Notities

Notes/Notizen/Notas/Notize/Notities

Notes/Notizen/Notas/Notize/Notities

**BELGIE
BELGIQUE/LUXEMBOURG**
Dorel Benelux
Brussels Int. Trade Mart
Postbus/B.P. 301
1000 Brussel/Bruxelles
Tel. 0800/1.17.40
Fax 0031.492.57.81.22
www.maxi-cosi.com

BULGARIA
Nedelchev & Nedelchev Ltd.
Compl. Gotze Delchev
Ul. Silivria 16
Sofia 1404
Tel. 02-958 26 29
Fax 02-958 26 51
E-mail: info@nn-bg.com
www.nn-bg.com

ČESKÁ REPUBLIKA
Libfin s.r.o.
Legionářů 72
276 01 Mělník
Česká Republika
Tel. +420 315 62 19 61
Fax. +420 315 62 83 30
E-mail: info@libfin.cz
www.libfin.cz

CROATIA
MAGMA d.d.
Bastijanova 52a
10000 ZAGREB
CROATIA
Tel. +385 1 3656 888
Fax +385 1 3656 800
www.magma.hr

CURACAO
Mom & Co.
Promenade Shopping Center C3
Curacao
Tel. 00 5999 7360755
Fax 00 5999 7360744
E-mail: lgiliam@cura.net

CYPRUS
Xen. J. Demetriades & Son Ltd.
156, Anexartisias Street
3604 Lemesos
Tel. 35 72 53 65 261
Fax 35 72 53 52 092
E-mail: xdl@spidernet.com.cy
www.demetriades.com.cy

DANMARK
BabySam A.m.b.A.
Egelund A 27-29
6200 Aabenraa
Denmark
Tel. 74 63 25 10
Fax 74 63 25 11
E-mail: babysam@babysam.dk

DEUTSCHLAND
Dorel Germany
Augustinusstraße 11b
50226 Frechen-Königsdorf
Tel. (+49) 22 34 96 430
Fax (+49) 22 34 96 4333
www.maxi-cosi.com

DUBAI
Golden Toys
P. O. Box: 6761, Dubai
U. A. E.
Tel. +9714 - 226 8448
Tel. +9714 - 225 1166
Fax +9714 - 225 7336
E-mail: goldtoy@emirates.net.ae

EESTI, LATVIA, LLETUVA
AS Greifto
Pärnu mnt. 139C
11317 Tallinn
Tel. (6) 56 33 06
Fax (6) 56 33 11
E-mail: greifto@datanet.ee

ESPAÑA
Dorel Hispania S.A.
Pare Rodés nº 26
Torre A 4º2ª Edificio Del Llac
Center
08208 Sabadell (Barcelona)
Tel. 937-243 710
Fax 937-243 711

FRANCE
Dorel France S.A.
Z.I./9 bd du Poitou– BP 905
49309 CHOLET CEDEX
Tél. 00.33.2.41.49.23.23
Fax 00.33.2.41.56.17.13

GREECE
Unikid Hellas SA
95 Aristotelous St.
136 71 Axarnes
Athens
Tel. (010) 24 45 310
Fax (010) 24 03 512
E-mail: info@unikid.gr

HONG KONG
Chup Shing Trading Co. Ltd.
Block A, 7/F, Unit J
25-31 Kwai Fung Crescent
Marvel Industrial Building
Kwai Chung, N.T
Tel: (852) 2422-2101
Fax (852) 2489-1092

ICELAND
Iceland ENG
P.O. Box 606
121 Reykjavik
Tel. 45 52 25 22
Fax 45 52 25 31

IRAN
Nowrouz Nia
Mirdamad Ave.-Valiasr Ave.
Eskan-Shopping Center
No. 13 Eskan-Maxi-Cosi
IRAN-19696 Tehran
Tel. +98 21 87 87 378
Fax +98 21 87 75 702
E-mail: maxicosinia@yahoo.com

ISRAEL
Shesek Ltd.
28B Halechi Street
Bnei Brak 51200
Tel. 97 23 57 75 133
E-mail: einatsh@shilav.com

ITALIA
Dorel Italia S.P.A.
Via Verdi, 14
24060 Telgate (Bergamo)
Tel. 035 44 21 035
Fax 035 44 20 495

JAPAN
Combi
271, Kagiageshinden,
Iwatsuki-shi, Saitama
339-0025 Japan
Tel. 81 48 797 1000
Fax 81 48 798 6109
www.combi.co.jp

LEBANON
Gebran Geahchan & Sons
Azar Bldg.
Horch Tabet Po Box 55134
Sin El Fil
Tel. 961 1 482369
Fax 961 1 486997

HUNGARY
Recontra kft
Badacsonyi u. 24
1113 Budapest
Tel. (01) 209 26 32/209 26 33
Fax (01) 209 26 34
E-mail: recontra@recontra.hu

MALAYSIA
Sin Lee Enterprises
2, Jalan Masyhur 3
Taman Perindustrian Cemerlang
81800 Ulu Tiram, Johor
Malaysia
Tel. (60) 7 861 8388
Fax (60) 7 861 8218
E-mail: bidhyper@singnet.com.sg

MALTA
Rausi Company Limited
J.P.R. Buildings
Ta' Zwejt Street
San Gwann Industrial Estate
San Gwann SGN 09, Malta
Tel. +356 21 44 56 54
Fax +356 21 44 56 57
E-mail: rausi.info@rausi.com.mt

MÉXICO
D'bebé
Girardón # 84
Esq. Camino a Sta. Lucia
Col. Alfonso XIII Mixcoac
01420 México, D.F.
Mexico
Tel. +525 5563 8244
Fax +525 5611 6630
E-mail: dbbmex@aol.com

NEDERLAND
Dorel Netherlands
P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
www.maxi-cosi.com

NORGE
ENG Norway AS
P.B. 34
NO-1662 Rolvsøy
Tel. (0047) 69 94 71 00
Fax (0047) 69 94 71 01
E-mail: salg@engbaby.com

ÖSTERREICH
Dorel Germany
Vertrieb Österreich
Augustinusstraße 11b
50226 Frechen-Königsdorf
Tel. (+49) 22 34 96 430
Fax (+49) 22 34 96 4333
www.maxi-cosi.com

POLAND
Poltrade Waletko
Spółka Jawna
41-500 Chorzów
Ul. Legnicka 84/86
Tel. (032) – 346 00 81
Fax (032) – 346 00 82
E-mail: poltrade@bazafirm.pl
www.poltradewaletko.pl
www.foteliki.com.pl

PORTUGAL
Ampa Portugal LDA
Parque Industrial da Varziela
Árvore, 4480 Vila do Conde
(Portugal)
Tel. 252 248 530
Fax 252 248 531
E-mail: maxi-cosi@dorel-pt.com

РОССИЯ **(RUSSIA)**
1ая Пугачевская ул., 17
107392 Москва, Россия
Тел./Tel. (095)161 29 45
Факс/Fax (095)161 59 80
Э-почта/E-mail: maxi-cosi@bart.ru
Carber Poriferra
1st Pugachevskaya Str.17
RUS-107392 Moscow

SCHWEIZ
Kinderwelt R. Natale
Dattenmattstraße 16b
6010 Kriens
Tel. (041) 340 85 37/38
Fax (041) 340 86 53
E-mail: kinderwelt.natale@blue-win.ch

SINGAPORE
B.I.D. Trading
69, Kaki Bukit Avenue 1
Shun Li Industrial Park
Singapore 417947
Tel. (65) 6 844 1188
Fax (65) 6 844 1189
E-mail: bidhyper@singnet.com.sg

SLOVAKIA
Libfin s.r.o.
Legionářů 72
276 01 Mělník
Česká republika
Tel. +420 315 621 961
Fax. +420 315 62 83 30
E-mail: info@libfin.cz
www.libfin.cz

SLOVENIA
Baby Center d.o.o.
Letališka 3. 3c
Ljubljana
Tel. 00386 01 546 64 30
Fax. 00386 01 546 64 31
E-mail: uprava@baby-center.si
www.baby-center.si

SOUTH AFRICA
Anchor International
Gold Reef Industrial Park
Unit C 1
Booysens Reserve
JHB.
Tel. 002711 – 835 – 3715/3716/2530
Fax 002711 – 835 – 3718
E-mail: anc.int@mweb.co.za

SOUTH KOREA
Soyea Corporation
144-3 Sangdaewon-Dong,
Jungwon-Gu
Seongnam-City, Gyeonggi-Do
Korea
Tel. 00823 1740 4435
Fax 00823 1744 4244

SUOMI
ENG Finland
Raisionkaari 50
21200 Raisio
Finland
Tel. +358 2436 3630
Fax +358 2438 0550
E-mail: terhi.rapo@engbaby.com

SVERIGE
ENG Sweden
S: Portgatan 19
28350 Osby
SWEDEN
Tel. +46 479 19234
Fax:+46 479 19441
E-mail: catharina.streling@engba-by.com

TAIWAN
翔盛國際貿易股份有限公司
台北市敦化北路 222 巷 2 號 4 樓
B & B Group/Topping Prosperity Inc.
4F, No. 2, Lane 222,
Tun Hwa North Road, Taipei
Tel. (02) 27 17 50 42
Fax (02) 25 14 99 83
E-mail bnbco@ms12.hinet.net

THAILAND
Diethelm
Sukhumvit Road 2535
Bangchak
Prakanong
1050 Bangkok
Tel. 662 332 6060-89
Fax 662 332 6127
E-mail:
pinsudao@spd.diethelm.co.th
E-mail:
anuchidi@spd.diethelm.co.th

TÜRKIYE
Grup Ltd
Grup Baby Plaza
Kayışdağı Cad. Hal Karşısı No.7
Carrefour arkası
Küçükbakkalköy - ISTANBUL
Tel: 0216 573 62 00 (8 hat)
Fax: 0216 573 62 09
www.grupbaby.com

UKRAINE
Europroduct
4th floor, 53b
Arnautskaya St
270023 Odessa
Tel. 00 380 482 227 338
Fax 00 380 482 345 812
E-mail: evroprod@te.net.ua
www.europroduct.com.ua

UNITED KINGDOM
Dorel U.K.
Hertsmere House
Shenley Road
Borehamwood,
Hertfordshire WD6 1TE
Tel. (020) 8 236 0707
Fax (020) 8 236 0770

06-05 5.000 DRU 0308